(於新加坡註冊成立之有限公司)

股份編號 – 新加坡交易所: B9R.SI
股份編號 – 香港交易所: 01866

二零一一年年報



新步伐 • 新思維 • 新機遇

* 僅供識別

憑藉本年報，中國心連心有限公司
（「**中國心連心**」或「**本公司**」）希望與大家分享
我們發展及成功的根本因素。自成立以來，
推動著我們不斷向前邁進的便是我們一直堅持的
獨特企業文化及價值觀。

本年報的封面標題 —

新

目錄

4 中國心連心文化
14 致投資者的信
18 公司概況
19 公司資料
20 財務概要
22 二零一一年重要里程碑及事件
26 主席訪談
38 企業社會責任
40 管理層討論與分析
50 董事及高層管理人員之簡歷
56 投資者關係
60 企業管治報告



74 董事會報告
85 董事陳述
86 獨立核數師報告
88 綜合全面收益表
89 綜合財務狀況表
91 權益變動表
93 綜合現金流量表
95 財務狀況表
96 財務報表附註
157 五年財務資料摘要
158 持股情況統計
160 投資者資料



我們所有的成績與
突破，都歸功於
誠信為本、紀律嚴明、
專注投入、放眼未來和
快樂的心連心團隊。



中國心連心文化

誠信為本

心連心一貫推崇「誠信文化」並將其作為企業立身之本

想要基業常青，必須將「誠信」付諸行動：對用戶誠，對經銷商誠，對公眾誠，方能樹立信譽，建立互信。

中國心連心文化

紀律嚴明

紀律是心連心安全、穩定及長期高效生產的保障。

化工企業7x24小時連續運行。一支擁有身體素質良好，道德紀律嚴明、執行力強，鬥志昂揚的隊伍是企業常年安全運行的保證。









中國心連心文化

專注投入

心連心全體員工專注投入工作，最大程度地發揮主觀能動性。

心連心近半數員工是公司的股東，合計持有公司近30%的股份。「企業興，則員工興」，每個員工都全力以赴，搞創新，降成本，提效率，為企業節約成本，增加效益。

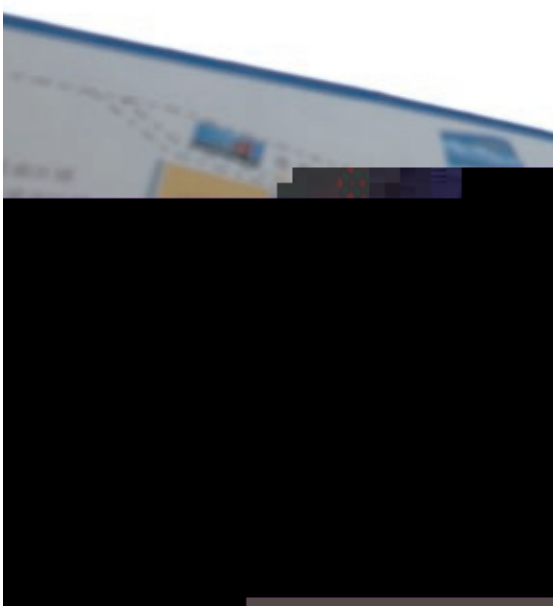
中國心連心文化

放眼未來



心連心人早已樹立「百年心連心」之宏願，從現在做起。

為了確保公司可持續發展，心連心上下齊心，立足實際，放眼未來，積極擴大新產能，開發新產品，開拓新市場，垂直整合產業鏈，為長期穩定增長奠定堅實基礎。





致投資者的信

本集團追求的目標並不是成為中國最大的化肥企業，而是成為中國化肥行業盈利能力最強的煤基尿素企業，及最具有影響力、競爭力並令人尊敬的煤化工企業集團。

劉興旭
主席

親愛的股東們：

二零一一年，我們在上下游資源整合、研發、業務運營和拓展方面均取得重大的突破性進展。

感謝你們一直以來對中國心連心化肥有限公司（「**中國心連心**」或「**本公司**」，與附屬公司合稱「**本集團**」）的支持和關注，很榮幸可以借此二零一一年年報公佈之際，向大家匯報心連心在二零一一年取得的成績和發展，同時介紹本集團在新一年裏的願景和規劃。

二零一一年，中國心連心經過管理層和全體員工的共同努力，成功實現了良好的經營業績，銷售收入同比增長29%，淨利潤同比增長25%，綜合考慮股東利益和回報，本公司董事會決定就截至二零一一年十二月三十一日止的財政年度派發末期股息每股人民幣3.7分，同比增長23%。

回首二零一一年，整個尿素行業面臨困局，但是復甦和整合已經開始。作為一家行業領先的煤基尿素企業，我們很欣喜地看到煤炭價格趨於穩定，節能減排的限電因素不再衝擊企業的運營，尿素和複合肥的需求繼續保持穩定增長，平均銷售價格也逐年提升。行業仍有淨新增產能，同時落後

致投資者的信

今年的年報開辟了「中國心連心文化」和「投資者關係」板塊，並將「主席報告」改為「主席訪談」，希望給投資者提供更多互動資訊。

業氣體，從而提升營運效率，降低本集團的資本開支總額和生產成本；

- 本集團向國際著名私募股權投資管理公司－春華資本集團（「**春華資本**」）發行金額相當於約5,100萬美元的五年期人民幣可換股債券，若所有可換股債券獲悉數行使，春華資本將間接持有本集團經擴大後股本的14.97%，成為本公司第三大股東及第一大機構股東。

在以上成績的基礎之上，本集團正在新建一條年產能15萬噸的複合肥生產線，預計於二零一二年第二季度建成投產，產能將提升25%至75萬噸。與此同時，尿素四廠的建設也如火如荼，將依照原計劃於二零一三年下半年建成投產，尿素產能隨之提升64%至大約210萬噸。兩大主營產品的產能提升將有助本集團一躍成為中國年產能約300萬噸的大型化肥基地；而技術的升級－「粉煤氣化」（以成本低廉的粉煤替代價格高企的無煙塊煤）－也將提升本集團在行業內的成本優勢。二零一一年，本集團投資自建的鐵路專用線也正式建成投運，開始為降低本集團運輸成本發揮效用。這些都有力地確保了本集團繼續保持行業內的領導地位，為各位股東創造更大的投資回報。

一個企業的可持續發展，除了要著力於提高競爭力，更要著眼於企業文化的塑造。為了更好地展現我們的企業文化，今年的年報特意開闢了「**中國心連心文化**」板塊。希望與大家分享本集團得以長期可持續發展的文化根基。

我堅信，擁有一支具有強大凝聚力、執行力及全心全意奉獻的優秀團隊，是中國心連心賴以生存和壯大的動力。作為中國化肥行業規模最大，員工持股比例最高的民營上市企業之一，我們為所取得的成就及行業地位而驕傲。

二零一一年年報還有一些其他的變化：我們將「主席報告」改為「主席訪談」，以問答的形式與大家互動，交流各位最關心的策略性問題。我們亦開闢了「投資者關係」子板塊，向

致投資者的信

「我們一貫堅持只投自己認可的企業家和看得懂的企業。我們的團隊經過幾個月時間全方位的盡職調查，最終決定投資中國心連心，因為公司核心團隊具備非常豐富的行業經驗，建立了良好的企業文化和公司治理機制，我們對此次投資充滿信心。」

廉潔

中國心連心非執行董事，春華資本（中國心連心投資者）合夥人

大家展示本公司董事會和管理層對投資者關係管理的高度重視，及彼等對於加強與投資者的互動交流，提高資訊的透明度方面新作出的不懈努力。同時，我們也歡迎您關注「企業社會責任」一欄，瞭解本集團在社會公益和環境可持續發展方面的投入和成果。

本集團追求的目標並不是成為中國最大的化肥企業，而是成為中國化肥行業盈利能力最強的煤基尿素企業，並成為中國具有影響力、競爭力及令人尊敬的煤化工企業集團。我們衷心希望我們的客戶，包括我們的合作夥伴、政府、同行業企業、媒體包括社會大眾都能將中國心連心作為信賴的行業首選。這個目標的實現比純粹追求規模最大要困難的多，需要全體員工付出更多的投入和努力。但我們將堅定不移的專注用心，堅持以人為本，為之不懈奮鬥，將中國心連心建設成為值得信賴及令人尊敬的「百年老店」。

展望未來，二零一二年應是本集團發展歷史上至關重要的轉捩點，也是企業繼續做大做強的好時機。正如中國古諺雲：雄關漫道真如鐵，而今邁步從頭越。未來幾年，伴隨著產能進一步提升，成本進一步降低；國家在三農方面投入進一步增加；中原經濟區建設為河南帶來全新增長動力，中國心連心將迎來嶄新的發展機遇。總之，我們對未來充滿信心。本集團將繼續積極整合上游煤炭資源，加強與國際國內的行業巨頭合作，提高企業成本控制和運營效率，開發新產品，並充分借助國際資本的力量，運用新思維，邁出新步伐，迎接新機遇，相信中國心連心的明天會更美好！隨

公司概況

中國心連心是於二零零六年七月十七日根據新加坡公司法第50章在新加坡註冊成立之有限公司，本集團的註冊辦事處位於333 North Bridge Road, #08-00 KH KEA Building, Singapore 188721。本集團總部和主要營業地點位於中華人民共和國（「**中國**」）河南新鄉經濟開發區。

本集團是中國最大且最具成本效益的煤基尿素生產商之一。中國心連心亦致力於成為中國盈利能力最強的煤基尿素生產企業。其主要附屬公司河南心連心化肥有限公司的主要業務是生產及銷售尿素、複合肥、甲醇、液氨及氨溶液。目前擁有尿素年產能約達125萬噸，複合肥和甲醇的年產能分別達60萬噸和20萬噸。尿素是本集團的主要產品，於二零一一年度銷售收入佔比約為65%。

本集團正在中國河南省新鄉市興建尿素四廠，預計於二零一三年下半年投產，屆時本集團的尿素年產能將增至超過200萬噸。新建的複合肥新生產線預計二零一二年上半年投產，屆時公司的複合肥年產能將達到75萬噸。

中國心連心已於二零零九年十二月八日在香港聯合交易所主機板掛牌上市，股票代號「01866」，公司於二零零七年六月二十日已在新加坡證券交易所有限公司上市，股票代號「B9R.SI」。

我們的主要競爭優勢：

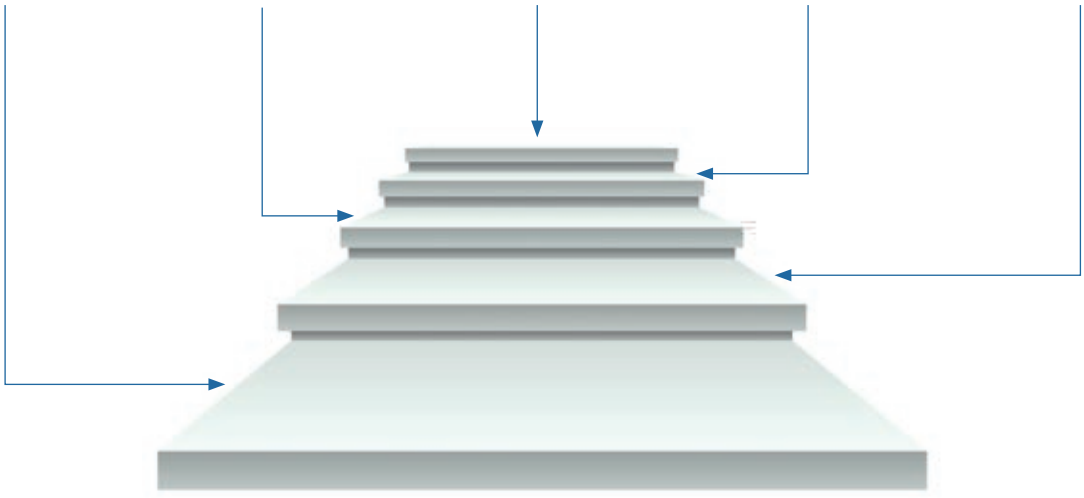
規模
中國最大的
煤基尿素生產商之一

管理團隊
高瞻遠矚、經驗
豐富的管理團隊

戰略位置
地處河南
（中國最大農業省）
接近原料地與消費地

成本效益
中國最具成本效益的
煤基尿素生產商之一

穩定的價值鏈
與上下游價值鏈
伙伴加強合作



公司資料

董事會

執行董事
劉興旭（主席兼首席執行官）
閆蘊華（首席財務官）
李步文

非執行董事
廉潔

獨立非執行董事
王建源（牽頭獨立非執行董事）
李生校
王為仁

委員會成員

審核委員會
王建源（主席）
李生校
王為仁

薪酬委員會
王為仁（主席）
王建源
李生校

提名委員會
李生校（主席）
王為仁
劉興旭

授權代表
閆蘊華女士
李蕙芬女士（委任由二零一一年三月十日起生效）

聯席公司秘書
謝順安
符宣珠
李蕙芬（委任由二零一一年三月十日起生效）

核數師
安永會計師事務所
One Raffles Quay
North Tower, Level 18
Singapore, 048583
項目合夥人：楊國強
（由截至二零一零年十二月三十一日止
財政年度起生效）

本集團法律顧問
禮德齊伯禮律師行（香港）
海華永泰律師事務所（中國）
旭齡及穆律師樓（新加坡）

主要往來銀行
中國建設銀行
中國銀行
中國工商銀行
交通銀行
中信銀行
滙豐銀行
渣打銀行

註冊辦事處
333 North Bridge Road
#08-00 KH KEA Building
Singapore 188721

總辦事處暨中國主要營業地點
中國河南省
新鄉高新技術經濟開發區
郵編：453731

上市資料
新加坡股份代號：B9R.SI
香港股份代號：01866

公司網址
http://www.chinaxlx.com.hk

財務概要

二零一一年度整體財務業績

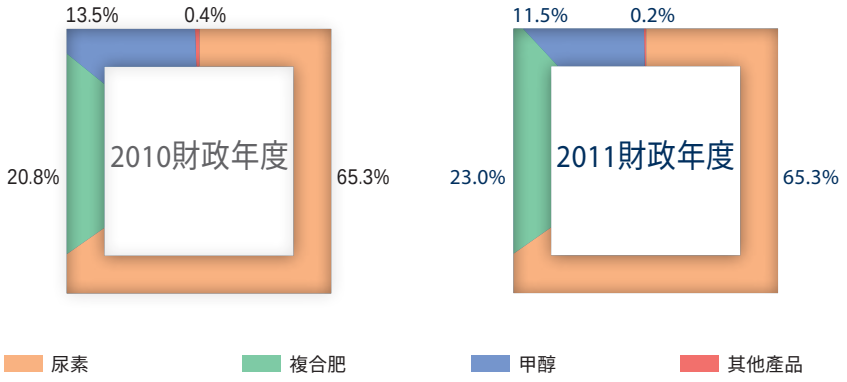
（人民幣百萬元）	2010年度	2011年度	同比變幅(%)
銷售收入	2,851	3,688	29
銷售成本	(2,487)	(3,182)	28
毛利	364	506	39
除稅前盈利	176	225	28
稅項	(31)	(44)	42
淨利潤	145	181	25
每股基本盈利（人民幣分）	14.46	17.96	24
每股攤薄盈利（人民幣分）	14.46	17.96	24
每股股東權益（人民幣元）	1.58	2.05	30
每股派息（人民幣分）	3.00	3.70	23
資本負債率(%)	48.4	44.4	(4.0)百分點

總銷售收入繼續保持穩定增長

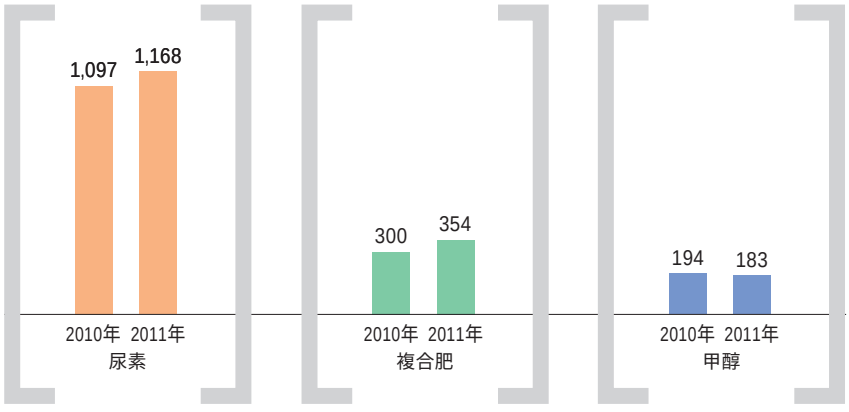


財務概要

按產品分類的銷售收入



按產品分類的銷量 (千噸)



二零一一年重要里程碑及事件

一月

- 2010年營銷峰會



二月

- 公佈中國心連心經審核二零一零年年度業績

三月

- 河南環保廳廳長視察本集團



二零一一年本公司獲得榮譽：

「河南省信用建設示範單位」榮譽稱號







四月

與新疆瑪納斯縣人民政府訂立非約束性合作框架協議

榮獲「全國農化服務中心」稱號

五月

- 榮獲「河南省信用建設示範單位」榮譽稱號
- 鐵路專用線通車運營
- 第二大股東Go Power Investments Limited增持1,711萬股，持股權益由原來的28.06%增至29.77%
- 出口複合肥5萬噸

六月

- 入圍全國氮肥行業50強

二零一一年重要里程碑及事件

七月

- 與中國科學院合肥物質科學研究院簽訂1,000萬元人民幣合作協定，協助開發緩釋尿素肥料

八月

- 與河南煤化工簽訂5年煤炭供應協議，確保本地煤炭供應

九月

- 榮獲第25屆國際ARC年報大賽三項大獎

中心化驗室蚯嗜昱

十月

- 新建15萬噸尿基複合肥生產線，產能提升25%，預計二零一二年第二季度投產

十一月

- 首批緩釋肥已作為小麥的底肥在集團位於河南省的試驗田成功試驗
- 與空氣產品中國戰略合作，共建尿素第四廠，降低總投資
- 收購天利，進軍尿素上游原料
- 成功引入國際著名私募基金春華資本，發行價值5,100萬美元可換股人民幣債券

十二月

- 節能減排技術獲選項目及專利，獲國家財政部申請政府獎勵資金超過1,000萬元
- 中心化驗室獲認可為國家級實驗室

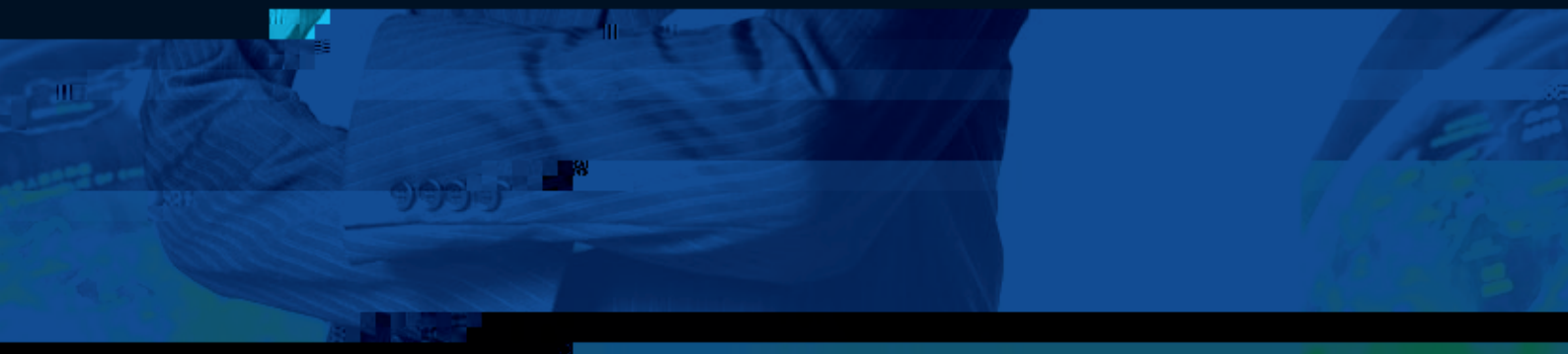


引入戰略合作夥伴，
充分整合資源，
讓心連心
看得更遠，變得更強。

強強聯合
共創美好未來

二零一一年，無論是資本層面與春華資本，上游資源方面與河南煤化工（河南省最大煤礦），還是生產運營方面與空氣產品（中國）（世界最大的工業氣體公司之一）的合作，都為中國心連心插上了未來騰飛的翅膀。





主席訪談

各位股東：

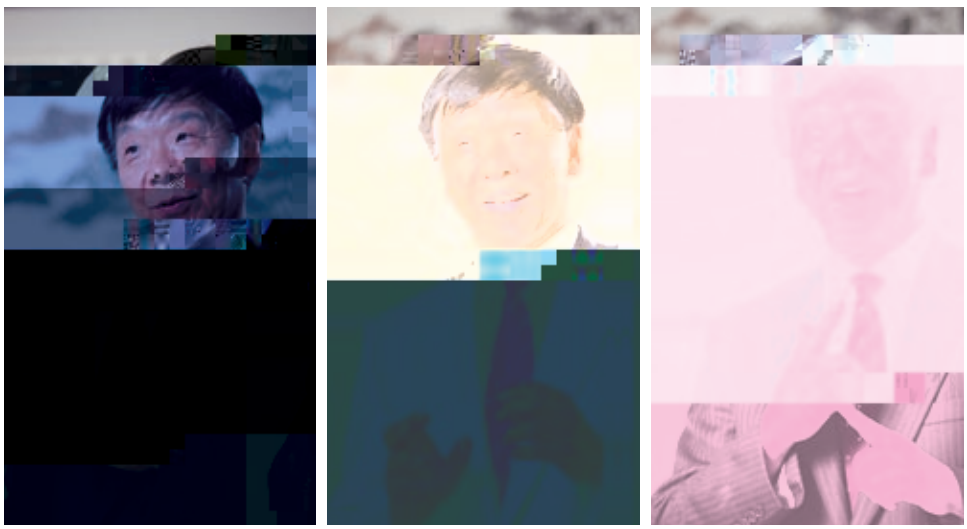
作為本集團主席，我希望藉此機會謹代表中國心連心以問答的形式，與大家逐一分享目前各位股東最關心的一些問題。

關於末期業績

問：
您如何評價公司二零一一年的整體業績情況？

答：讓人欣喜的是，本集團於二零一一年實現良好盈利和收入繼續保持穩定增長。銷售收入約人民幣36.9億元，同比增長

主席訪談



關於業務發展和行業展望

問：
公司二零一一年度的資本性開支是圯旮栽峽旮資百mil斐牖甒夷粪鮭

主席訪談

1. **尿素業務：**本集團與空氣化工產品（中國）投資有限公司（「**空氣產品中國**」）達成氣體供應框架協議（「**框架協議**」），由空氣產品中國向尿素四廠供應生產尿素所需的氧、氫、氮及其他工業氣體，並協助本集團在尿素四廠安裝空分裝置。這將確保穩定生產，並提升營運效率，降低生產成本。此外，根據框架協議，空氣產品中國亦將投資約5億元人民幣，提供供氣服務。此項安排將使尿素四廠的總投資額由原來的30億元人民幣降至約25億元人民幣，減幅達14%，有助本集團降低資本開支，更好地控制投資風險，將負債率控制在合理水準。目前正在建設中的年產能80萬噸的尿素四廠，將於二零一三年下半年建成投產，使本集團尿素總產能增加64%至約210萬噸。未來三年內，尿素的收入佔比預計會從二零一一年的約65%升至約67%，仍然為公司的主要產品；

2. **複合肥業務：**本集團於二零一一年第四季度宣佈開始新建一條年產能15萬噸的尿基複合肥生產線，預計二零一二年第二季度投入運營，屆時，產能將擴大25%至75萬噸。未來三年內，複合肥收入佔比將從二零一一年的23%增長至30%左右，成為公司主要的盈利增長點之一；及

3. **甲醇業務：**未來3-5年，本集團沒有甲醇的產能擴張計劃。

問：
二零一一年度影響三大產品業務表現的主要影響因素有哪些？

答：尿素行業由於是現金或預付款交易，現金流非常健康。三大業務的主要影響因素包括煤炭價格、電價、產品銷售價格、市場需求、國際價格等。具體來看：

主席訪談

主席訪談

甲醇

甲醇的毛利率由二零一零年2.6%的虧損降至二零一一年6.4%的虧損。此乃由於煤價及電價上漲導致二零一一年甲醇的平均銷售成本較二零一零年上漲20.4%。但由於中國對甲醇的下游需求疲軟，致使甲醇平均售價僅增加16.1%。

問：
集團未來的主要發展戰略是什麼？

答：大體可以總結為「一二三」，即堅持以「煤化工」為一個發展方向，立足本集團河南和新疆兩大生產基地，圍繞化肥主業、煤化工相關多元化和煤化工領域新材料三大業務板塊，在未來三到五年內，堅持總成本領先方針，繼續做強做大主業尿素，達到同行業一流水準，並隨著煤氣化技術的進展，向煤化工產品鏈延伸。

1. **做大做強主業，實現技術升級：**擴大公司產能，形成約210萬噸尿素、100萬噸複合肥、20萬噸甲醇生產規模，在具備先進的煤氣化技術後，選擇和企業產品相關的「低碳經濟」項目，以CO_2、CO、H_2為原料的產品優先選擇，並延長現有產品鏈條。

2. **構建專業化化肥產品系列：**根據市場要求，按照「差異化」戰略指導思想，大力探討研究控釋肥、有機肥和磷肥業務。

3. **做好垂直整合及橫向整合，延伸產業鏈：**按照科學的思維方式，不斷採取先進工藝技術，向上游延伸，向資源地發展，繼續控股煤礦資源。按照低成本戰略，做好資源整合。

主席訪談

問：
你認為公司目前哪些方面做的不錯，哪些方面還需要繼續改善？

答：過去的一年，我覺得公司在企業管治和投資者關係方面的工作進展的不錯，但是仍然有繼續提升和改善的空間。

企業管治

董事會以實現股東的最大利益為目標，始終努力建立規範、高效、科學的公司治理機制。本集團在二零一一年度召開了五次定期董事會議，對本集團季度業績報告、中期報告、年報、派息比率、發展戰略等議題進行了審議和批准。同時，董事會還通過非定期會議的方式，對關連交易等事項進行了審議。董事會轄下的審核委員會、薪酬委員會、提名委員會在公司內部監控水準的提高、薪酬激勵的優化、公司治理結構的完善等方面，都履行了董事會賦予的權利和責任。同時，董事會經過研究，二零一一年公司除了現有的安永會計師事務所作為國際審計師以外，另聘普華永道中國對本集團進行內部審計，加強公司在固定資產、資金管理、財務報告、資訊系統、採購、銷售、存貨、資金安全共八個方面的內部風險控制，提升運營效率。本集團於二零一一年第四季度成功引進國際著名私募基金春華資本成為長期戰略投資者，隨後邀請春華資本的合夥人廉潔先生出任本公司的非執行董事，有助於利用廉潔先生在國際資本市場超過11年的豐富經驗，進一步提升我們的企業管治和風險控制水準。

投資者關係

本集團非常重視投資者關係，旨在為股東和潛在投資者提供有關本集團的運營和業務發展的最新資訊，讓他們及時瞭解所需資料並作出相應的投資決定。我們透過不同的渠道與投資者進行溝通。本集團管理層定期與機構投資者舉行一

主席訪談

對一會議，午餐會並參加大型的投資者會議。年報方面，繼二零零九年年報於二零一零年第24屆國際ARC年報大賽中榮獲6項大獎後，二零一零年年報再次在二零一一年第25屆國際ARC年報大賽中榮獲3項大獎。具體內容可以參見本年年報新增的欄目「投資者關係」。

問：
你對二零一二年的行業如何展望？

答：我對本集團在二零一二年取得良好表現有信心。我的信心來源於以下幾個方面：

中央政府政策支持力度繼續加大

中央政府自二零零四年起，連續九年發佈指導「三農」工作的中央一號文件。二零一一年中央一號文件聚焦農村水利我政

我我

主席訪談

相信以上惠農政策都將促進農業的持續健康發展，本

主席訪談

問：
關於春華資本投資公司，除了資金上的支援以外，公司與春華資本還會有哪些合作機會？

答：春華資本是由前高盛集團合夥人及大中華區主席胡祖六博士創立，是一家立足於中國的全球性著名私募股權投資管理公司。春華資本擁有一支經驗豐富的專業投資團隊，他們於二零一一年第四季度以13%的溢價折合港幣2.25元／股認購了本公司價值約5,100萬美元的五年期人民幣可換股債券（



我們堅信
品質是品牌生存之根基，
創新乃發展之動力，
不遺餘力開發新產品。

注重品質
以科研促創新

本集團國家級實驗室與中科院合肥物質研究所合作開發的新產品——緩釋尿素已取得重大突破，成功試產樣品。

企業社會責任

本集團作為中國唯一一家新加坡、香港兩地上市的化肥公司，在追求經濟效益的同時，積極履行社會責任、維護股東、僱員、客戶、商業夥伴與整體社會等各方利益，誠信對待供應商、客戶和消費者，利用專業優勢提高執行效率和品質，並將執行社會責任與提高企業的長期競爭優勢結合起來。

環境保護可持續發展

本集團高度重視環保與節能減排工作，不斷定制並完善一系列環保管理規章制度，夯實工作基礎。二零一一年共計投入1,100萬元人民幣環保資金，其中600萬元用於修建引水工程，為本集團實現明顯的節水效益和補充地下水資源的社會效益，392萬元用於投建污水深度處理裝置，200萬元用於設備改造，確保環保設施運行更加精確。同時，本集團運用比較管理模式，保障公司安件甲龔圍模



企業社會責任

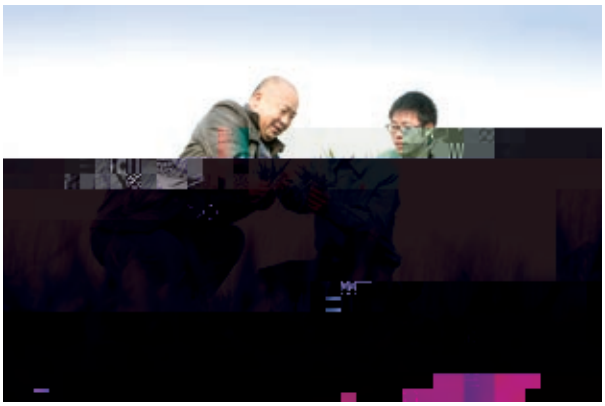
本集團積極參加環境保護、教育、文化、科學、衛生、社區建設、扶貧濟困等社會公益活動。奉獻愛心，回報社會。二零一一年本集團共捐出約200,000元，其中包括向新鄉縣總工會捐款人民幣100,000元，新鄉縣老年托善中心捐款人民幣30,000元，新鄉縣殘疾人就業保障金捐款30,000元等。



管理層討論與分析

管理層討論與分析





二零一一年本集團銷售狀況：

(2) 財務狀況回顧

銷售收入

二零一一財政年度的銷售收入大幅增長了約人民幣837百萬元或29.3%，由二零一零財政年度約人民幣2,851百萬元增加至二零一一財政年度約人民幣3,688百萬元。增加乃由於尿素、甲醇及複合肥的平均售價增加，以及尿素及複合肥的銷量增加。

尿素

尿素的銷售收入由二零一零財政年度約人民幣1,863百萬元增加約人民幣546百萬元或約29.3%至二零一一財政年度約人民幣2,409百萬元。該增加乃主要由於平均售價上漲約21.4%所致。尿素銷量亦增加約6.5%，乃由於銷售結轉自二零一零年十二月的存貨所致。

甲醇

甲醇的銷售收入由二零一零財政年度約人民幣385百萬元增加約人民幣37百萬元或約9.7%至二零一一財政年度約人民幣422百萬元。該增加主要由於平均售價增加約16.1%，儘管在甲醇在虧損時的銷量下降約5.5%。

複合肥

複合肥的銷售收入由二零一零財政年度約人民幣594百萬元增加約人民幣255百萬元或約42.9%至二零一一財政年度約人民幣849百萬元。該增加主要由於二零一一財政年度的銷量增加約18.0%，此乃由於銷售結構朝盈利能力更高的複合肥轉變所致。截至二零一一年十二月三十一日止年度的複合肥平均售價亦上漲21.1%。

盈利能力

整體毛利率由二零一零財政年度的12.8%增長至二零一一財政年度的13.7%，原因是尿素及複合肥的毛利率增加。

尿素

尿素銷售的毛利率由二零一零財政年度約16.4%上升至二零一一財政年度16.9%，乃由於尿素平均售價有所增加。由於二零一一財政年度平均成本較二零一零財政年度增加20.8%，尿素平均售價增加21.4%。二零一一財政年度平均售價增加，主要由於二零一一年第三季度平均售價增加、啟動化肥出口及二零一一年上半年因工業生產利用率低導致存貨水準趨緊。

甲醇

甲醇的毛利率由二零一零財政年度2.6%的虧損降至二零一一財政年度6.4%的虧損。此乃由於煤價及電價上漲導致二零一一財政年度甲醇的平均銷售成本較二零一零財政年度上漲約20.4%。但由於中國對甲醇的下游需求疲軟，致使甲醇平均售價僅增加16.1%。

複合肥

複合肥的毛利率由二零一零財政年度約11.4%大幅增加至二零一一財政年度的15.0%。主要由於較平均銷售成本增加的約16.2%，複合肥的平均售價增加約21.1%。與尿素類似，由於處於高峰期及存貨水準趨緊，複合肥的平均售價在二零一一年第三季度猛升。

其他收入及收益

其他收入由二零一零財政年度的約人民幣17百萬元增加約人民幣7百萬元至二零一一財政年度約人民幣24百萬元，主要是由於二零一一財政年度的罰金收入人民幣8百萬元所致。該罰金收入為一名客戶因取消訂單而作出的賠償。

銷售及分銷費用

銷售及分銷費用由二零一零財政年度的約人民幣39百萬元增加約人民幣32百萬元或82.2%至二零一一財政年度約人民幣

管理層討論與分析

百萬元所致。二零一一財政年度複合肥出口約50,000噸，而二零一零財政年度為零。本集團於同意客戶的出口售價中已將該等費用考慮在內。複合肥銷售及分銷成本亦有增加及國 戊 約

本已於二零一一財政年度資本化，乃由於其直接資助四廠之建設所致。

所得稅開支

所得稅開支由二零一零財政年度的約人民幣31百萬元增加約人民幣13百萬元或41.2%至二零一一財政年度的約人民幣44百萬元，原因是應課稅溢利增加。

本集團擁有人應佔純利

本集團擁有人應佔純利由二零一零財政年度的約人民幣145百萬元增加約人民幣36百萬元或24.9%至二零一一財政年度的約人民幣181百萬元。主要是由於二零一一財政年度尿素及複合肥的平均售價及銷量增加使毛利增加約人民幣142百萬元。二零一一財政年度本集團擁有人應佔純利由可供出售投資減值虧損約人民幣16百萬元、銷售及分銷費用、一般及行政開支及財務成本分別增加約人民幣32百萬元、人民幣32百萬元及人民幣25百萬元部份抵銷。

財務資源、流動資金及負債狀況

於二零一一年十二月三十一日，本集團的總資產為約人民幣4,188百萬元（二零一零年：人民幣3,195百萬元），其中流動資產為約人民幣1,291百萬元（二零一零年：約人民幣665百萬

管理層討論與分析

本集團於負債淨額計入貸款及借款、貿易及其他應付款項、其他負債減現金及現金等值項目。資本包括母公司權益持有人應佔權益減上述受限制法定公積金。

貸款

須於一年內應付或按要求償還的款項

	於二零一一年十二月三十一日		於二零一零年十二月三十一日	
	有抵押 人民幣千元	**無抵押 人民幣千元**	有抵押 人民幣千元	無抵押 人民幣千元
銀行貸款	90,000	451,000	30,000	170,000

須於一年後應付的款項

	於二零一一年十二月三十一日		於二零一零年十二月三十一日	
	有抵押 人民幣千元	**無抵押 人民幣千元**	有抵押 人民幣千元	無抵押 人民幣千元
銀行貸款	–	1,058,000	90,000	923,000
政府貸款	–	9,091		

9 0006 c 0 7.874 55 31 0 0 1 144.567 337.3316 c 0 13.38655 31 0 0

保險計劃、下崗保險計劃及住房公積金。截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團總員工成本約為人民幣84百萬元（二零一零年：57百萬元）。

或然負債

於二零一一年十二月三十一日，本集團並無重大或然負債（二零一零年：零）。

重大訴訟及仲裁

於二零一一年十二月三十一日，本集團並無牽涉任何重大訴訟或仲裁。

(III) 補充資料

1. 新加坡財務報告準則及國際財務報告準則（「國際財務報告準則」）的對賬

截至二零一一年十二月凡務

管理層討論與分析

(iv) **外匯風險**

本集團的銷售收入及成本主要以人民幣計值。部份成本可能以港元、美元或新加坡元計值。

(v) **通脹及貨幣風險**

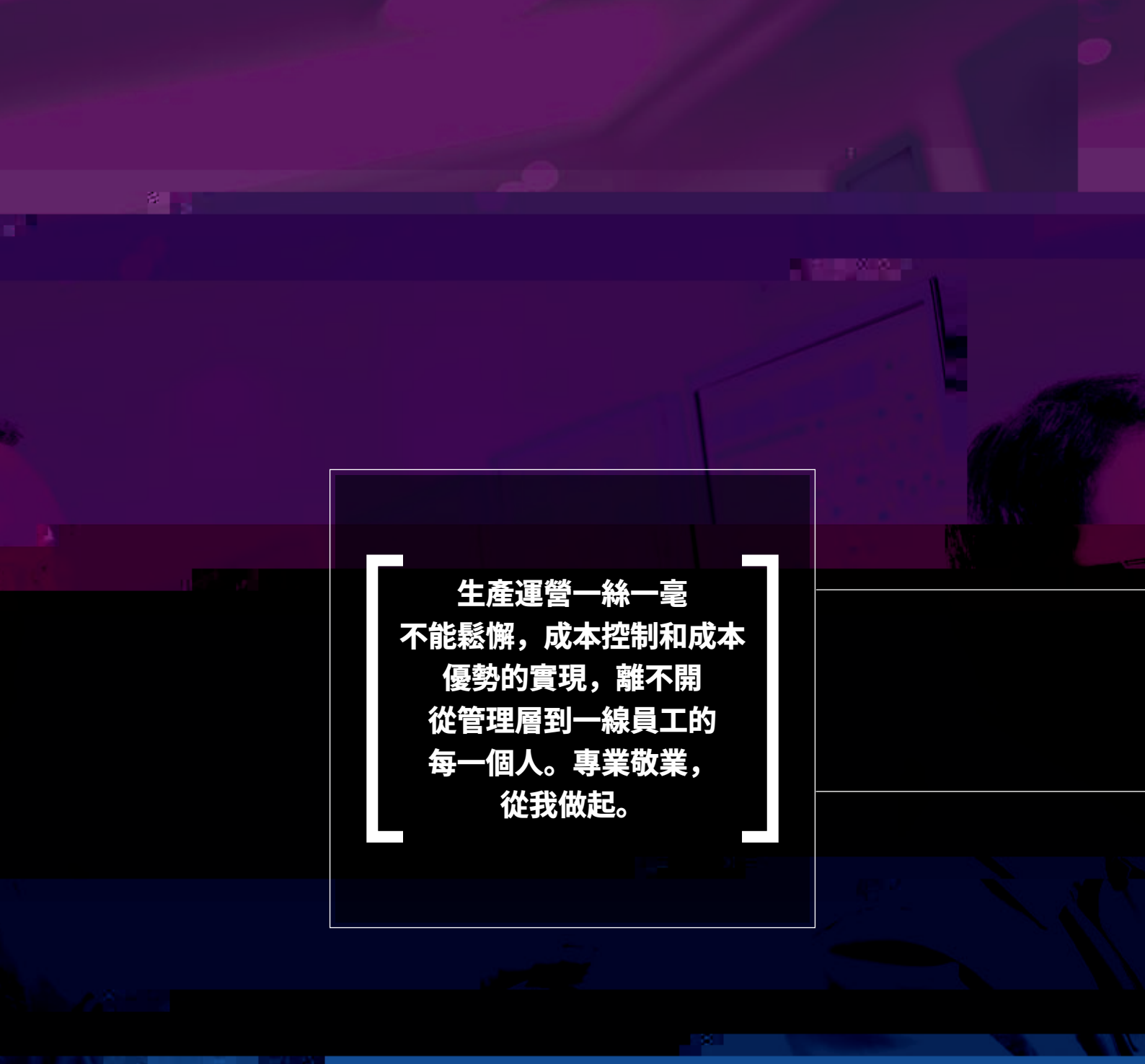
根據中國國家統計總局公佈的數據，中國的消費者物價指數於截至二零一一年十二月三十一日止年度上漲5.4%，而二零一零年則上升3.3%。中國的通脹對本集團的經營業績並無重大影響。

(vi) **流動資金風險**

本集團監控其資金短缺的風險。本集團定期審核財務投資及金融資產（例如貿易應收款項及其他金融資產）的到期情況及經營業務的預測現金流量。本集團的目標是通過使用銀行透支及銀行貸款，維持資金持續及靈活性之間的平衡。於二零一一年十二月三十一日，根據於財務報表內所反映的借款的賬面值，本集團的負債總額中約人民幣541.0百萬元（二零一零年十二月三十一日：人民幣200.0百萬元）或33.6%（二零一零年十二月三十一日：16.3%）將於一年內到期。

(vii) **資產負債比率風險**

本集團監控其資本比率，以支持其業務及最大化股東價值。本集團根據經濟狀況變動管理資本結構以及就此作出調整。本集團可以透過籌集新債或發血篙



生產運營一絲一毫
不能鬆懈，成本控制和成本
優勢的實現，離不開
從管理層到一線員工的
每一個人。專業敬業，
從我做起。

精誠團結

現任高管平均服務公司20年以上，
長期合作建立互信，行業經驗豐富。
二零一一年，隨著國際私募基金的代表加盟董事會，
本集團能更好地提升企業管治，
確保更審慎的投資。



董事及高層管理人員之簡歷

董事會

執行董事



劉興旭 *董事會主席兼首席執行官*

57歲，主要負責本集團的整體戰略方向及本集團日常業務營運管理。劉先生於二零零六年七月二十六日出任公司董事。劉先生於化肥業擁有約15年經驗，目前是中國氮肥工業協會副理事長。劉先生於一九九四年獲委任為國有企業新鄉化肥總廠廠長，負責工廠營運，及後於二零零三年七月至二零零六年七月成為河南心連心化工集團有限公司（「**心連心化工**」）總經理。自二零零六年七月起，出任河南心連心的總經理。於二零零三年二月，劉先生獲河南省安全生產監督委員會及河南省人事局頒授「全省安全生產先進工作者」的殊榮，以表揚其於安全工作方面的傑出表現。彼獲河南省人民政府於二零零四年四月頒授「河南省勞動模範（先進工作者）」的殊榮，並於二零零五年獲頒授「河南省優秀民營企業家」的殊榮及於二零零九年被中華全國總工會授予「全國五一勞動獎章」殊榮。劉先生於一九八六年七月畢業於新鄉廣播電視大學文學系，於二零零六年完成北京大學光華管理學院高級管理人員培訓課程，二零一零年獲河南省人民政府頒發「高級經濟師」殊榮，並獲得清華大學高級管理人員工商管理碩士學位。



閆蘊華 *首席財務官*

41歲，主要負責本集團內所有財務事宜。閆女士於二零零六年十一月十日獲委任為執行董事。閆女士於一九九七年五月獲中國財政部頒授會計師資格認證證書。彼於二零零三年七月畢業於西安交通大學，取得會計學士學位，並於二零零五年十二月獲河南省會計系列高評會頒授高級會計師資格認證證書。閆女士於二零零九年七月獲北京大學光華管理學院頒授高級管理人員工商管理碩士學位，擁有超過14年會計及財務經驗，目前擔任中國氮肥工業協會財務研究會執行主席、河南總會計師協會常務理事、副會長等職務。彼於一九九七年十二月加盟新鄉化肥總廠，曾擔任多個職位，包括財務科副科長及副總會計師，亦於二零零三年至二零零六年七月出任心連心化工總會計師，負責財務事宜。自二零零六年七月起，彼出任河南心連心的副總經理，二零零八年，閆女士榮獲全國總會計師貢獻獎，二零零九年被評為河南省先進會計工作者。

董事及高層管理人員之簡歷



李步文

59歲，主要負責本集團的整體行政工作。李先生於二零零六年十一月十日獲委任為執行董事。李先生於化肥業擁有超過30年經驗。李先生曾於新鄉化肥總廠擔任多個職位，包括副廠長。彼自二零零三年八月至二零零六年七月出任心連心化工的常務副總經理。自二零零六年七月起，彼出任河南心連心常務副總經理。李先生於二零零一年五月獲國家經濟貿易委員會經濟幹部培訓中心頒授全國企業人力資源管理與開發證書，並於二零零五年八月獲得北京質協質量管理技術服務中心內部質量體系審核員證書。為肯定彼對氮肥業發展所作出的貢獻，彼於一九九八年二月獲小氮肥工業協會頒授「榮譽獎」的殊榮。

非執行董事



廉潔

37歲，自二零一一年十二月二十一日起獲委任為非執行董事。現為春華資本集團合夥人，該公司為一家專注於中國的私募股權基金。

廉先生現為博納影業集團（一間於納斯達克環球市場上市的公司）的獨立

年證零一零年，廉

董事及高層管理人員之簡歷

獨立非執行董事



王建源

44歲，自二零零七年五月十一日起獲委任為獨立非執行董事。自二零零五年十月起，王先生為Baker Tilly TFWLCL的審計合夥人。彼亦為另外三家新加坡上市公司（包括JES國際控股有限公司、中國海達國際有限公司及中國動物保健品有限公司）的獨立董事。

王先生於一九九二年五月畢業於新加坡南洋理工大學，取得會計學士學位。王先生獲委任為牽頭獨立非執行董事，因為新交所發出的新加坡企業監管守則（「**新加坡企業監管守則**」）規定，在新加坡註冊成立的公司如主席及首席執行官由同一人擔任，可委任獨立非執行董事為牽頭獨立董事。鑒於劉興旭先生是本集團的主席兼首席執行官，王先生獲委任為牽頭獨立非執行董事。根據新加坡企業監管守則的條文，牽頭獨立非執行董事的角色是在股東的關注事項(i)即使在股東知會主席兼首席執行官後仍然無法解決；或(ii)不適宜讓該公司的主席兼首席執行官知悉時，向股東提供協助。

董事及高層管理人員之簡歷

高級管理層

張慶金

45歲，自二零一一年七月起出任河南心連心常務副總經理。自二零零六年十一月起為河南心連心副總經理，主管人力資源部。彼於化肥業擁有超過20年經驗。張先生於一九八七年七月加盟新鄉化肥總廠，曾任多個職位，包括設備科科長、生產技術科科長及技改辦設備組組長。彼於二零零三年八

董事及高層管理人員之簡歷

聯席公司秘書

謝順安

36歲，自二零零七年一月起出任財務總監及聯席公司秘書。謝先生於財務管理方面擁有逾10年經驗。在加盟本集團前，謝先生於二零零四年八月至二零零六年十一月期間受僱為mDR Limited財務部助理經理，負責現金申報以及實施數據處理的系統、應用及產品(SAP)工作，於二零零一年在新加坡科技研究局任審核部高級主任，於一九九九年任胡官陳均富會計師事務所審核助理。謝先生於二零零二年九月獲投資管理與研究協會認可為特許財務分析員，並自二零零二年十一月起成為新加坡會計師公會會員。謝先生於一九九九年畢業於南洋理工大學，獲得會計學士學位，並於二零零八年獲得University of Adelaide工商管理碩士學位。

符宣珠

53歲，自二零零七年五月起出任聯席公司秘書。符女士亦擔任新加坡多間公司的公司秘書，包括Lee Metal Grou [

投資者關係

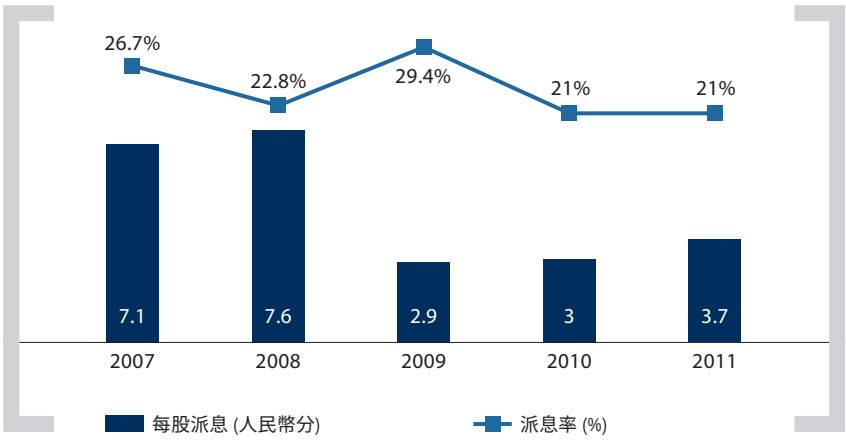
二零一一年，本公司步入新加坡上市的第五年，香港雙重第一上市的第三年。本公司的投資者關係工作經過多年的探索、研究、完善，已經逐步形成了較為科學和系統的投資者關係管理機制，成為本公司和資本市場之間有效的溝通橋樑。本著積極、誠懇、務實的態度聆聽資本市場對於公司經營管理上的意見和建議，從而不斷優化和完善公司的運營管理，有助提升股東價值和實現股東利益最大化。

業績續提升股價顯穩健

二零一一年，整個化肥行業的盈利情況仍然不甚樂觀，因此公佈公司中期業績後，資本市場對本公司二零一一年全年的業績預期普遍欠缺信心。基於此形勢，本公司積極通過一對一投資者會議、參加各主要投資銀行舉辦的多個投資者論壇和非交易路演等形式向資本市場積極宣傳了本公司所採取的應對策略和我們對行業和市場的展望，與投資者和分析師們進行了充分交流，讓市場充分瞭解公司發展前景，同時有效地管理了資本市場的預期，並在第三季度公佈了令人驚喜的的業績增長，促使公司股價能夠逐漸反映公司的價值與發展前景。

股東回報

本公司高度重視股東對股息方面的意見，並就本公司的實際財務狀況，長遠發展需要和投資機遇等因素來釐定每年的派息。本公司曾於二零零七年在新加坡交易所上市時向股東承諾，二零零七年至二零零九年三年內每年的派息比例不低於每年稅後純利潤的20%，本公司均兌現有關承諾。承諾期過後，本公司仍然將派息比例維持在20%以上。二零一零年和二零一一年實際派息比例均保持為約21%。



投資者關係

完善投資者關係管理體系

本公司一直致力於建立一個高效、系統的投資者關係管理體系。早在二零一零年，公司已經在公司內部辦公自動化系統中，新建「投資者關係信息管理系統」的模塊，以便有效地實現信息共享，將行業動態和企業內部的相關運營資料由本公司總部及時反映給香港和新加坡的投資者關係負責人。同時，將資本市場的最新動態，包括分析師報告、媒體報導和投資者關係活動及時彙報給公司管理層。這也讓公司上下瞭解投資者關係工作的重要性。每年年初，本公司將制定全年的投資者關係工作計劃，並專注於業績發佈會、非交易路演以及重大資訊披露等方面。並通過投資者關係管理平台（包括對外的投資者關係網站和對內的投資者關係信息管理系統）逐步建立和完善投資者資訊資料庫，規範化、系統化了投資者的會議安排、投資者資料的收集和整理以及投資者持股資訊調查等投資者關係的重要工作。

多元化、多管道開展投資者關係活動

本公司通過分析師簡報會、非交易路演、投行舉辦的投資者論壇、電話會議、電郵、投資者實地考察、公司網站等多元化的投資者溝通管道，及時向資本市場宣傳了我們的發展策略，最新動慢[illegible]

投資者關係

二零一一年投資者活動一覽表

日期	活動	地點
2011年12月	申銀萬國 – 2011海外上市民營公司見面會	深圳
2011年12月	蘇格蘭皇家銀行香港／中國Seeking Alpha會議	香港
2011年11月	中國心連心與春華資本戰略合作新聞發佈會	香港
2011年11月	美銀美林2011年投資者會議	北京
2011年10月	2011年第三季度業績發佈會 ・ 媒體午餐會 ・ 分析師一對一會議	香港
2011年10月	花旗大中華投資者會議	澳門
2011年9月	滙豐環球天然資源會議	新加坡
2011年9月	野村證券亞太區農業和食品企業日	香港
2011年8月	非交易路演	香港
2011年8月	2011年度中期業績發佈會 ・ 分析師簡報會 ・ 新聞發佈會 ・ 股評家午餐會	香港
2011年6月	瑞信2011年中國投資年會	重慶
2011年5月	中銀國際中國論壇	天津
2011年5月	麥格裏大中華會議2011	香港
2011年4月	2011年第一季業績電話會議	新加坡
2011年3月	里昂證券大宗商品投資論壇	香港
2011年3月	非交易路演	香港
2011年2月	2010年度業績發佈會 ・ 分析師簡報會 ・ 新聞發佈會	香港
2011年1月	花旗香港／中國迷你會議（主題：商品）	香港
2011年1月	里昂證券香港／中國巡迴推介	香港

投資者關係

二零一一年獲得的主要獎項和榮譽

二零一一年第25屆國際ARC年報大賽三項大獎

■「整體年報」銀獎　■「封面圖片／設計」銀獎　■「攝影」榮譽獎



企業管治報告

中國心連心化肥有限公司（「**本公司**」）致力達到並維持高水準的企業管治原則和流程，以對本公司及其附屬公司（「**本集團**」）的業務和財務狀況進行有效管理，從而改善本集團的表現、問責制度和透明度。

於回顧年度，本公司董事會（「**董事會**」）已審閱其企業管治實務行為，並確保其遵守新加坡企業披露與監管理事會(Council Corporate Disclosure and Governance)發出的二零零五年企業管治守則（「**新加坡企業管治守則**」）的所有適用條文，而自本公司股份於香港聯合交易所有限公司（「**聯交所**」）上市日期起，本公司亦一直遵守聯交所證券上市規則（「**上市規則**」）附錄14所載的企業管治常規守則（「**香港企業管治守則**」）的所有適用條文及新加坡證券交易所有限公司上市手冊（「**上市手冊**」）的規則。

此企業管治報告載有關於本公司如何通過披露方式應用良好的企業管治原則，其中董事會向本公司股東和董事會管理層負責，提供了有利三方關係的框架，以創造、提升和增加可持續的股東價值。

董事會事宜

董事會的職責

第1 ∞' 榣

企業管治報告

董事會舉行定期會議，以商討本公司的策略性政策，包括重大的收購和出售事項、審閱和批准年度預算、檢討業務表現和批准向外公佈定期的財務業績。

執行董事獲委派負責本集團的日常管理、行政和運作。本公司的各執行董事累積了充分和寶貴的經驗，能夠勝任其職務，並確保能夠以有成效和高效的方式履行其受信職責。

董事會已組成多個專責委員會，即審核委員會（「**審核委員會**」）、提名委員會（「**提名委員會**」）和薪酬委員會（「**薪酬委員會**」）（統稱「**委員會**」），以協助董事會以有成效和高效的方式執行和履行其職責和責任。該等委員會是按照已清楚界定並會定期予以檢討的職權範圍和運作流程履行工作。董事會亦會定期檢討各委員會的成效。

下表披露了截至二零一一年十二月三十一日止財政年度，董事會和各委員會的會議次數以及所有董事的出席情況：

	董事會	審核委員會	薪酬委員會	提名委員會
已舉行的會議次數	5	4	1	1
劉興旭先生	5	不適用	不適用	1
閆蘊華女士	5	不適用	不適用	不適用
李步文先生	5	不適用	不適用	不適用
廉潔先生*	–	不適用	不適用	不適用
王建源先生	5	4	1	不適用
李生校先生	5	4	1	1
王為仁先生	5	4	1	1

* 於二零一一年十二月二十一日獲委任

雖然董事會認為董事出席董事會會議是很重要，但這不應是衡量董事表現的唯一標準，而是應同時考慮董事會成員在其他方面的貢獻，例如定期審閱、提供指引和就本集團不同事項所提出的建議。

企業管治報告

董事會的組成與平衡

第2項原則：本集團應設有一個強大而且獨立的董事會，能夠獨立地對公司的軋鞘司鼴蔔夠會慶酸　椗差但 = 澍

企業管治報告

劉興旭先生是本公司的最大股東，被視為通過Pioneer Top Holdings Limited（「Pioneer Top」）[1]持有本公司已發行股本約34.34%。劉先生負責本集團的整體決策方向和日常的業務運作。他亦負責確保董事與管理層之間適時交換資料。他在本集團的業務開發上亦扮演著重要的角色，並向本集團提供有力的領導和遠見。

執行主席兼首席執行官作出的重大決策都會經由董事會審閱。他的表現和委任加入董事會一事是由提名委員會審閱，而他的薪酬組合則由薪酬委員會審閱。審核委員會、提名委員會和薪酬委員會主要是由本公司的獨立董事組成。因此，董事會相信有足夠的保障，可確保權力和授權的平衡，並無任何個別人士有相當集中的權力。

附註：

1 Pioneer Top為一家於英屬處女群島成立的投資控股公司。劉興旭先生實益擁有Pioneer Top約42%，並根據於二零零六年七月二十六日訂立的信託協議為受益人信託持有Pioneer Top約5

企業管治報告

企業管治報告

資料的獲取

第6項原則：為了履行董事的責任，董事會成員應該在董事會會議之前獲取完整、足夠和適時的資料，並持續獲得有關資料。

所有董事都會不時獲提供有關本公司的資料，以使他們能夠全面得知本公司執行管理層作出的決策和採取的行動。董事會在獲取本公司的記錄和資料方便並不受限制。

高級管理層為了提供說明資料，可以簡報形式向董事報告或在董事會會議上作正式演示，又或由參與特別項目的外部顧問提供說明資料。

董事會在履行其職責時，可隨時個別和獨立地接觸本公司的公司秘書（「**公司秘書**」）和本公司及本集團的其他高級管理層。公司秘書或其代表要出席所有董事會會議和本公司董事委員會的會議，確保該等會議遵循董事會程式和遵守適用的規則和法規。各委員會的會議記錄均須供董事會傳閱。

為了履行董事職責和責任，各董事均有權就與本集團的經營或承諾相關的任何事宜尋求獨立的法律和其他專楚

有關薪酬的所有事宜，包括但不限於董事袍金、薪金、津貼、花紅和實物利益，將會由薪酬委員會負責。各薪酬委員會委員將就有關其本身的薪酬組合的任何決議案放棄投票。

薪酬委員會負責下列各項工作：

(a) 向董事會建議一個適用於董事和行政人員的薪酬框架，並釐定各執行董事和首席執行官（或等同職位的行政人員）的具體薪酬組合；

(b) 就服務合同而言，以公平的觀點考慮董事或行政人員的服務合同如果提前終止，會產生哪些酬金承擔（如有），以及避免就差劣的表現提供獎勵；及

(c) 就股份計劃等可能執行的長期獎勵計劃（如有），考慮董事是否合資格享有該等長期獎勵計劃的福利。

薪酬委員會將獲專家提供有關薪酬事項的專業意見（如需要）。該等服務的開支應由本公司承擔。

薪酬水準和其構成

第8項原則：董事的薪酬應達到一個合適的水準，以吸引、保留和激勵成功經營公司所需的董事，但公司應該避免為此支付過高的薪酬。執行董事的大部份薪酬應與公司和個人表現掛鈎。

在制定薪酬組合時，薪酬委員會將考慮行業內可比公司的薪酬和聘用條件。非執行董事的薪酬亦應予以檢討，以確保其薪酬與董事的貢獻和責任相稱。

本公司將於各股東週年大會上提交每年的董事袍金總額，以供股東批准。

本公司與其執行董事訂有包含了聘用條款的服務協議。

企業管治報告

薪酬的披露

第9項原則：各公司均應在公司年報中清晰披露其薪酬政策、薪酬水準和其構成以及訂定薪酬的程式。其應提供有關薪酬政策的披露資料，以便投資者瞭解董事和主要行政人員的薪酬是與他們各自的表現掛鈎。

以下是截至二零一一年十二月三十一日止財政年度本集團前五名主要行政人員（非董事）的薪酬概要表：

	薪金 %	花紅 %	董事袍金 %	薪酬總額 %
500,000**新加坡元及以上**	–	–	–	–
250,000**新加坡元至** 499,999**新加坡元**	–	–	–	–
249,999**新加坡元以下**				
姚潔	85	15	–	100%
謝順安	87	13	–	100%
茹正濤	30	70	–	100%
李玉順	31	69	–	100%
王乃仁	29	71	–	100%

以下是截至二零一一年十二月三十一日止財政年度本集團董事的薪酬概要表：

	薪金 %	花紅 %	董事袍金 %	薪酬總額 %
500,000**新加坡元或以上**	–	–	–	–
250,000**新加坡元至**499,999**新加坡元**				
劉興旭先生	50	50	–	100
閆蘊華女士	51	49	–	100
李步文先生	51	49	–	100
249,999**新加坡元以下**				
王建源先生	–	–	100	100
李生校先生	–	–	100	100
王為仁先生	–	–	100	100
廉潔先生	–	–	–	–

董事或主要股東的直係親屬

截至二零一一年十二月三十一日止財政年度，概無任何本公司和其附屬公司的僱員是董事及／或主要股東（薪酬超過150,000新加坡元）的直係親屬。

問責和審核

問責

第10項原則：董事會應就公司的表現、狀況和前景提供一份平衡和易於明白的評估。

董事會向股東負責，並應註意其責任，包括根據法定規定以及新交所上市手冊（「**上市手冊**」）和上市規則提供適時的資料和確保向股東全面披露重大的資料。

價格敏感資料將於本公司與任何投資者或分析員團體會面前或與該等會議同步向外公佈。財務業績和年報將於法律訂明的期間內公佈或發出。

企業管治報告

董事會亦承認其有責任編製本集團的財務報表。董事會確保本集團財務報表的編製是符合法定規定和適用會計準則。董事並不知悉有任何事件或狀況的重大不明朗因素會對本公司持續經營的能力構成重大懷疑。

本公司核數師有關其就本集團財務報表的報告責任的陳述，載於本年報第86至第87頁「獨立核數師報告」中。

審核委員會

第11項原則：董事會應設立審核委員會，並制定明確規定其權力和職責的職權範圍。

本公司自二零零七年七月起設立審核委員會，由三名委員組成。各委員均為獨立董事：

王建源先生	（主席）
李生校先生	（委員）
王為仁先生	（委員）

審核委員會根據職權範圍履行其職責，職權範圍載有的責任如下：

企業管治報告

企業管治報告

基於外部及內部核數師所提交的報告及已實施的各類管理控制措施，董事會認為而審核委員會認同，內部控制系統合理保證資產在重大程度上受到保護以及存置合適會計記錄及財務報表可靠。

內部核數

第13項原則：本公司應設立一個內部核數職能，而這個職能必須獨立於其核數的活動。

本公司設有一個內部核數職能，這個職能包含四名員工，並由黃本法先生領導，負責檢查和報告本集團的內部事務。黃本法先生直接向審核委員會匯報，其與董事、行政人員或主要股東概無關係。

內部核數的主要職務如下：

(a) 評核是否有充分的內部監控系統，以保護本集團的資金和資產，以及確保遵循監控流程；

(b) 評核所審閱的業務流程是否高效和有效地運作；及

(c) 識別和建議內部監控流程的改善（如適用）。

審核委員會已審閱內部核數師和外部核數師的報告和已設有的內部監控流程，並信納本公司有足夠的內部監控。

風險管理

企業管治報告

遵照上市守則規則第1207(10)條及香港企業管治守則，董事會與核數委員會意見一致，對應對財務、運營及合規風險的內部監控措施的充足性表示滿意。

與股東及投資者溝通

與股東溝通

第14項原則：公司應定期與股東進行有效和公平的溝通。

第15項原則：公司應鼓勵股東進一步參與股東週年大會，並給予股東機會就影響本公司的各項事宜發表意見。

為配合本公司根據上市手冊和上市規則的持續責任，董事會的政策是讓全體股東得知影響本集團的所有重大發展。

本公司通過以下方式適時向股東發佈資料：

(a) 新交所和聯交所公佈和新聞發佈；

(b) 為全體股東編制並向他們發出的年報；

(c) 有關本集團重大發展的新聞稿；

(d) 股東週年大會和股東特別大會（「**股東特別大會**」）的通告和說明備忘錄；及

(e) 本公司的網站(http://www.chinaxlx.com.hk)，股東可於該網站瀏覽本集團的資料；銀行安排的路演以及到本公司的廠房參觀活動。

本公司的股東週年大會是與股東對話的主要平臺。審核委員會、薪酬委員會和提名委員會的主席一般都會出席大會，回答與委員會工作有關的問題。外部核數師亦應出席大會，以協助董事回答股東提出的有關疑問。

本公司鼓勵股東出席股東週年大會／股東特別大會，以確保高度的問責水準和得知本集團的策略和目標。大會通告將刊登在報章上，並會在新交所和聯交所網站內公佈。

企業管治報告

董事進行證券交易

本公司已就董事進行的證券交易，採納一套不低於上市規則附錄10及上市手冊第1207(19)條所載上市發行人董事買賣證券標準守則（「**標準守則**」）所訂標準的守則。此外，本公司已向所有董事作出具體查詢，彼等是否已遵守標準守則所訂標準及董事進行證券交易的行為守則。

利害關係人士交易政策

本公司就與利害關係人士進行交易一事採納一項內部政策，並制定了一些程式，以審閱和批准本集團與利害關係人士訂立的交易。審核委員會已審閱本集團與利害關係人士訂立的交易的理由和條款，並認為該等交易屬正常商業條款，無損股東的利益。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團與利害關係人士進行的交易如下：

利害關係人士名稱	所有利害關係人士交易的總值（不包括少於100,000元新加坡元的交易和根據第920條的股東授權進行的交易）人民幣千元	根據第920條的股東授權進行的所有利害關係人士交易的總值（不包括少於100,000新加坡元的交易）人民幣千元
河南心連心化工集團有限公司	19,959	–

重大合同

本公司或其任何附屬公司並無訂立涉及首席執行官、任何董事或控股股東權益的重大合同。

董事會報告

中國心連心化肥有限公司（「**本集團**」）董事（「**董事**」）欣然向股東提呈其報告連同截至二零一一年十二月三十一日止財政年度（「**本集團**」）

董事會報告

購買、贖回或出售股份

本公司或其附屬公司於本年度概無購買、贖回或出售其股本證券。

儲備

本公司及本集團的儲備於本年度的變動詳情載於本年報第91至92頁權益變動表。

慈善捐款

於本年度，本集團作出慈善捐款合共人民幣200,000元（二零一零年：人民幣1,151,000元）。

主要客戶及供應商

於回顧年度內，銷售予本集團五名最大客戶佔本集團本年度輕[illegible]客戶商最變集團汁[illegible]及、變勢[illegible]

董事會報告

根據細則第89條，閆蘊華女士及李步文先生將輪席告退，並符合資格於即將舉行的股東週年大會上膺選連任。廉潔先生將根據細則第88條輪席告退，並符合資格於即將舉行的股東週年大會上膺選連任。獨立非執行董事獲委任為期三年。

本公司已從各獨立非執行董事接獲年度獨立確認書，並視彼等為獨立。

董事收購股份及債權證的安排

本公司於結算日或本年度內任何時間概無作為一方訂立任何安排，致使董事或任何彼等之配偶或未滿十八歲之子女成為標的，可藉收購本公司或任何其他法團的股份或債權證而獲益。

董事及高級管理人員履歷

本集團董事及高級管理人員履歷詳情載於本年報第50至第55頁。

董事的服務合同

各執行董事與本公司訂立服務合同，由二零零九年十二月八日起計，首任為期三年，於首度三年期到期日，可自動續期三年，除非按照服務合同的條文，於首期結束時或其後任何時間由任何一方事先向另一方發出不少於六個月書面通知予以終止。

本公司向本公司各獨立非執行董事發出委任函，由二零零九年十二月八日起計，首任為期三年。

除上文所述者外，概無於即將舉行的股東週年大會上膺選連　　不少自任　　匝有失
以立

董事會報告

董事會報告

附註：

(a) 劉興旭先生實益擁有P Gf6

董事會報告

主要股東及其他人士於股份及相關股份的權益

於二零一一年十二月三十一日，本公司根據證券及期貨條例第336條須存置的權益登記冊所紀錄，以下人士於本公司已發行股本擁有5%或以上的權益：

好倉：

姓名／名稱	身份及權益性質	持有普通股數目	轉換可換股債券時的相關股份數目	總權益	佔本公司已發行股本百分比
Pioneer Top（附註(a)）	登記擁有人	343,376,000	–	343,376,000	29.20%
劉興旭先生（附註(a)）	於一受控制公司擁有權益及視為擁有權益	343,376,000	–	343,376,000	29.20%
劉興旭先生（附註(a)）	直接實益擁有	600,000	–	600,000	0.05%
Go Power（附註(b)）	登記擁有人	297,734,000	–	297,734,000	25.32%
閆蘊華女士（附註(b)）	於一受控制公司擁有權益及視為擁有權益	297,734,000	–	297,734,000	25.32%
閆蘊華女士（附註(b)）	直接實益擁有	300,000	–	300,000	0.03%
Nitro Capital Limited（「Nitro」）（附註(c)）	直接實益擁有	–	176,000,000	176,000,000	14.97%
Primavera Capital (Cayman) Fund I L.P.（附註(c)）	於一受控制公司擁有權益	–	176,000,000	176,000,000	14.97%

附註：

(a) Pioneer Top乃於英屬處女群島（「**英屬處女群島**」）註冊成立之投資控股公司。劉興旭先生實益擁有Pioneer Top股權約42%，並為七名受益人信託持有Pioneer Top股權餘下58%，該七名受益人包括本公司執行董事李步文先生（約16%），以及本公司的高級管理人員李玉順先生(7%)、茹正濤先生(7%)、王乃仁先生(7%)及張慶金先生(7%)，以及本公司的僱員朱性業先生（約7%）及尚德偉先生(7%)。根據信託協議，劉興旭先生可全權酌情行使Pioneer Top於本公司持有的投票權。

(b) Go Power乃於英屬處女群島註冊成立之投資控股公司。閆蘊華女士實益擁有Go Power股權約12.74%，並根據信託協議為合共1,463名受益人信託持有Go Power股權約87.26%。根據信託協議，閆蘊華女士可全權酌情行使Go Power於本公司持有的投票權及其日常管理權。

(c) Nitro為一家於開曼群島成立的投資控股公司，亦為Primavera Capital (Cayman) Fund I L.P.的全資附屬公司。

除上文所披露者外，於二零一一年十二月三十一日，除於上文「董事及主要行政人員於股份及相關股份和債權證的權益和淡倉」一節所載本公司董事的權益外，概無人士於本公司的股份或相關股份擁有權益或淡倉須予紀錄。

持續關連交易

於本年度，本集團已進行以下持續關連交易，若干詳情已遵照上市規則第14A章的規定予以披露。

劉興旭先生、閆蘊華女士及李步文女士目前持有河南心連心化工集團有限公司（「**心連心化工**」）合共約17.5%權益，而彼等的股權於心連心化工內屬最大。因此，彼等通過其股東權利於心連心化工的主要決定具有重大影響。因此，根據上市規則第14A.11(4)(a)條，心連心化工、其附屬公司及聯營公司（統稱為「**心連心化工集團**」）均被視為本公司關連人士。根據新加坡交易所上市規則（「**上市手冊**」），心連心化工集團亦被視為本公司的「利害關係人士」。

不獲豁免持續關連交易

(i) **公用設施供應框架協議**

本集團已於二零零九年十月二十日與心連心化工集團訂立公用設施供應框架協議，據此，本集團已同意供應水電及蒸汽予心連心化工集團。該協議已於二零一一年十二月三十一日屆滿，並將自動更新至不超過三年的另一期間，惟須符合上市規則及上市手冊各自的適用條文。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團從心連心化工集團收取的總額為數約人民幣11,181,000元，已作為其他收入計入本集團的綜合全面收益表。

董事會報告

(ii) **採購設備框架協議**

本集團已於二零零九年十月二十日與心連心化工集團訂立採購設備框架協議，據此，心連心化工集團同意向本集團供應設備，包括喉管、容器及高壓容器以供生產之用，以及維修和保養。該協議已於二零一一年十二月三十一日屆滿，並將自動更新至不超過三年的另一期間，惟須符合上市規則及上市手冊各自的適用條文。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團就採購設備已付總額約人民幣2,447,000元，已作為存貨計入綜合財務狀況表。

(iii) **吊裝服務框架協議**

本集團於二零零九年十月二十日與心連心化工集團訂立吊裝服務框架協議，據此，心連心化工集團已同意於本集團有需要時向本集團提供吊裝服務。吊裝服務框架協議已於二零一一年十二月三十一日屆滿，並將自動更新至不超過三年的另一期間，惟須符合上市規則及上市手冊各自的適用條文。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團根據協議向心連心化工集團支付的服務開支為數約人民幣2,507,000元，已作為銷售成本計入綜合全面收益表。

(iv) **餐飲服務框架協議**

本集團分別於二零零八年八月二十日及二零一一年三月二十五日與心連心化工集團訂立餐飲服務框架協議，據此，心連心化工集團已同意於本集團有需要時向本集團提供餐飲服務。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團根據協議向心連心化工集團支付的服務開支為數約人民幣3,823,000元，已作為一般和行政費用計入綜合全面收益表。

獨立非執行董事已審閱上述持續關連交易，並確認該等持續關連交易：

(1) 於本集團一般及日常業務過程中進行；

(2) 按一般商業條款或不遜於本集團從獨立第三方獲得的條款進行；及

(3) 按照管轄該等交易的有關協議的條款進行，該等條款為公平及合理，並符合本公司整體股東的利益。

本公司核數師安永會計師事務所已獲委聘根據香港會計師公會頒佈的《國際審驗應聘服務準則3000》的「歷史財務資料審計或審閱以外的審驗應聘」並參照《實務說明》第740號「關於香港《上市規則》所述持續關連交易的核數師函件」就本集團持續關連交易提交報告。安永會計師事務所已根據上市規則第14A.38條就本集團於上文披露的持續關連交易發出載有其調查結果和結論的無保留意見函件。核數師函件副本已由本公司向聯交所提交。

銀行貸款及其他借款

本集團之銀行貸款及其他借款詳情載列於財務報表附註30。

企業管治

本公司致力維持高水平的企業管治。本公司採納的企業管治常規的資料載於本年報第60至第73頁的企業管治報告內。

附屬公司

本公司主要附屬公司詳情載於財務報表附註20。

充足公眾持股量

根據本公司獲得的公開資料及據董事所知悉，於本報告刊發日期，本公司的已發行股本總額至少25%由公眾人士持有。

董事會報告

董事就財務報表須承擔的責任

香港法例第32章公司條例規定董事須就每個財政年度編製財務報表。該等財務報表須真實與公平地列報本公司和本集團於某年度申報期間結算日的財政狀況及本公司和本集團截至該日止年度的損益。在編製該等財務報表時，董事應：

(a) 挑選及貫徹運用適當的會計政策，並作出審慎、公平及合理的判斷及估計；

(b) 匯報嚴重偏離任何會計常規的原因；及

(c) 以持續經營基準編製財務報表，除非假設本公司和本集團能持續經營為不恰當。

董事負責妥善保存會計紀錄，以保護本公司和本集團的資產。董事亦負責採納合理措枢產[illegible]

董事會報告

- 檢討外部核數師提供服務的性質及非審核服務的範圍；
- 向董事會建議將提名的外部核數師、批准外部核數師的酬金，以及檢討審核的範圍和業績；
- 向董事會匯報審核委員會的行動和會議紀錄，作出審核委員會認為適當的建議；及
- 按照兩間交易所各自的規定，審閱與利害關係人士進行的交易（亦稱為關連交易）。

審核委員會已審閱本公司外部核數師提供的所有非核數服務，信納該等服務的性質及範疇將不會影響外部核數師的獨立性。審核委員會亦已審閱利害關係人士交易。

審核委員會於本年度召開四次會議，每次均獲全體成員出席。審核委員會亦至少每年一次在本公司管理層不在場的情況下，與本公司內部及外部核數師會面。

有關審核委員會的其他詳情於企業管治報告內披露。

核數師

Ernst & Young LLP已表明願意接納續聘為本公司核數師。

代表董事會

董事
劉興旭

董事
閆蘊華

二零一二年三月二十二日

董事陳述

吾等，劉興旭及閆蘊華，同為中國心連心化肥有限公司的其中兩名董事，謹此陳述，依董事的意見：

(i) 隨附的財務狀況報表、綜合全面收益表、權益變動表及綜合現金流量表連同其附註，是為真實而公允地提供本集團和本公司於二零一一年十二月三十一日的財務狀況，以及截至該日止年度本集團的業績、權益變動及現金流量，及本公司的權益變動而編製；及

(ii) 於本陳述發出日期，吾等具有充分理據相信本公司將能於債項到期時償還債項。

代表董事會

董事
劉興旭

董事
閆蘊華

二零一二年三月二十二日

獨立核數師報告

獨立核數師報告（續）

我們相信，我們所獲得的審核證據充足且適當地為我們的審核意見提供基礎。

意見

我們認為， 貴集團的綜合財務報表及 貴公司的財務狀況表及權益變動表已根據該法案及新加坡財務報告準則妥為編製，從而真實而公允地反映 貴集團和 貴公司於二零一一年十二月三十一日的財務狀況及 貴集團截至該日止年度的業績、權益變動和現金流量，以及 貴公司的權益變動。

其他法律和法規規定的報告

我們認為， 貴公司已按照該法案的條文妥為保存該法案規定 貴公司須保存的會計及其他紀錄。

安永會計師事務所
執業會計師
新加坡

二零一二年三月二十二日

綜合全面收益表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
銷售收入	6	3,688,233	2,851,403
銷售成本		(3,181,860)	(2,487,342)
毛利		506,373	364,061
其他收入及收益	6	23,986	16,664
銷售及分銷費用		(70,500)	(38,686)
一般及行政開支		(136,059)	(104,150)
其他開支		(20,025)	(8,461)
財務成本	8	(78,930)	(53,447)
除稅前盈利	7	224,845	175,981
所得稅開支	11	(44,337)	(31,410)
母公司擁有人應佔溢利	12	180,508	144,571
其他全面收益			
可供出售投資			
公平值變動		(16,073)	–
損益賬內減值虧損之重新分類調整		16,073	–
年度其他全面收益，除稅後		–	–
母公司擁有人應佔全面收益總額		180,508	144,571
母公司普通股權益持有人應佔每股盈利（每股人民幣分）			
基本及攤薄	14	17.96	14.46

年度建議的股息詳情載於財務報表附註第13項。

綜合財務狀況表

二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備	15	2,542,168	2,414,545
預付土地租賃款項	16	89,165	89,860
商譽	17	6,950	–
煤礦開採權	18	41,763	–
可供出售投資	19	–	21,778
預付款項	23	216,822	4,098
非流動資產總額		2,896,868	2,530,281
流動資產			
可供出售投資	19	5,705	–
存貨	21	593,114	353,922
貿易應收款項	22	28,725	13,567
應收票據	22	2,050	18,720
預付款項	23	116,533	73,957
按金及其他應收款項	23	13,339	7,461
可收回所得稅		7,263	15,895
已抵押存款	24, 27	10,000	18,780
現金及現金等值項目	24	514,098	162,773
流動資產總額		1,290,827	665,075
總資產		4,187,695	3,195,356
權益及負債			
流動負債			
應付關連公司款項	25	163	723
貿易應付款項	26	120,843	40,152
應付票據	27	–	37,500
應計費用及其他應付款項	28	336,373	265,049
應付所得稅		864	–
遞延補貼	29	3,465	3,960
計息銀行及其他借款	30	541,000	200,000
流動負債總額		1,002,708	547,384
流動資產淨額		288,119	117,691
總資產減流動負債		3,184,987	2,647,972

綜合財務狀況表（續）

二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
非流動負債			
計息銀行及其他借款	30	1,067,091	1,023,411
遞延稅項負債	32	56,219	35,071
非流動負債總額		1,123,310	1,058,482
總負債		2,126,018	1,605,866
淨資產		2,061,677	1,589,490
母公司擁有人應佔權益			
已發行股本	33	836,671	836,671
可換股債券	31	321,996	–
法定儲備金	34	133,655	110,678
保留溢利		732,355	612,141
建議末期股息	13	37,000	30,000
總權益		2,061,677	1,589,490
總權益及負債		4,187,695	3,195,356

權益變動表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

本集團

	附註	已發行股本 (附註33) 人民幣千元	可換股債券 (附註31) 人民幣千元	可供出售投資重估儲備 人民幣千元	法定儲備金 (附註34) 人民幣千元	保留溢利 人民幣千元	建議末期股息 人民幣千元	總權益 人民幣千元
於二零一零年一月一日		836,671	–	–	94,200	514,550	29,222	1,474,643
年度溢利		–	–	–	–	144,571	–	144,571
年度其他全面收益：								
可供出售投資之公平值變動		–	–	–	–	–	–	–
年度全面收益總額		–	–	–	–	144,571	–	144,571
轉撥至法定儲備金	34	–	–	–	16,478	(16,478)	–	–
已宣派二零零九年末期股息		–	–	–	–	–	(29,724)	(29,724)
由保留溢利轉至建議二零零九年末期股息		–	–	–	–	(502)	502	–
建議二零一零年末期股息	13	–	–	–	–	(30,000)	30,000	–
於二零一零年十二月三十一日		836,671	–	–	110,678	612,141	30,000	1,589,490
於二零一一年一月一日		836,671	–	–	110,678	612,141	30,000	1,589,490
年度溢利		–	–	–	–	180,508	–	180,508
年度其他全面收益：								
可供出售投資之公平值變動		–	–	–	–	–	–	–
年度全面收益總額		–	–	–	–	180,508	–	180,508
轉撥至法定儲備金	34	–	–	–	22,977	(22,977)	–	–
已宣派二零一零年末期股息		–	–	–	–	–	(30,317)	(30,317)
發行可換股債券	31	–	324,366	–	–	–	–	324,366
可換股債券發行費用	31	–	(2,370)	–	–	–	–	(2,370)
由保留溢利轉至建議二零一零年末期股息		–	–	–	–	(317)	317	–
建議二零一一年末期股息	13	–	–	–	–	(37,000)	37,000	–
於二零一一年十二月三十一日		836,671	321,996	–	133,655	732,355	37,000	2,061,677

權益變動表（續）

截至二零一一年十二月三十一日止年度

本公司

	附註	已發行股本（附註33） 人民幣千元	可換股債券（附註31） 人民幣千元	可供出售投資重估儲備 人民幣千元	保留溢利／（累計虧損） 人民幣千元	建議末期股息 人民幣千元	總權益 人民幣千元
於二零一零年一月一日		836,671	–	–	(69,806)	29,222	796,087
年度溢利		–	–	–	103,026	–	103,026
年度其他全面收益							
可供出售投資之公平值變動		–	–	–	–	–	–
年度全面收益總額		–	–	–	103,026	–	103,026
已宣派二零零九年末期股息		–	–	–	–	(29,724)	(29,724)
由保留溢利轉至建議二零零九年末期股息		–	–	–	(502)	502	–
建議二零一零年末期股息	13	–	–	–	(30,000)	30,000	–
於二零一零年十二月三十一日		836,671	–	–	2,718	30,000	869,389
於二零一一年一月一日		836,671	–	–	2,718	30,000	869,389
年度溢利		–	–	–	35,576	–	35,576
年度其他全面收益							
可供出售投資之公平值變動		–	–	–	–	–	–
年度全面收益總額		–	–	–	35,576	–	35,576
已宣派二零一零年末期股息		–	–	–	–	(30,317)	(30,317)
發行可換股債券	31	–	324,366	–	–	–	324,366
可換股債券發行費用	31	–	(2,370)	–	–	–	(2,370)
由保留溢利轉至建議二零一零年末期股息		–	–	–	(317)	317	–
建議二零一一年末期股息	13	–	–	–	(37,000)	37,000	–
於二零一一年十二月三十一日		836,671	321,996	–	977	37,000	1,196,644

建議及宣派的二零一零年末期股息的差額人民幣317,000元（二零一零年：人民幣502,000元）代表於派付後解除的因人民幣兌新加坡元貶值所產生的匯兌差額，已於二零一一年十二月三十一日扣除自保留溢利。

綜合現金流量表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
經營活動產生的現金流量			
除稅前盈利		224,845	175,981
經調整：			
預付土地租賃款項攤銷	7	2,166	1,722
煤礦開採權攤銷	7	138	–
物業、廠房及設備折舊	7	172,100	165,905
出售物業、廠房及設備虧損	7	2,182	6,387
遞延補貼攤銷	6	(495)	(495)
可供出售投資產生的股息收入	6	(720)	–
可供出售投資之減值虧損	7	16,073	–
利息收入	6	(1,596)	(456)
財務成本	8	78,930	53,447
		493,623	402,491
存貨增加		(237,755)	(132,011)
貿易應收款項及應收票據減少		7,633	8,989
預付款項增加		(39,782)	(15,065)
按金及其他應收款項減少／(增加)		(2,923)	29,410
應付關連公司款項減少		(560)	(794)
貿易應付款項及應付票據增加／(減少)		43,191	(11,129)
應計費用及其他應付款項增加／(減少)		24,23 ,9	

綜合現金流量表（續）

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
投資活動產生的現金流量			
出售物業、廠房及設備所得款項		2,808	4,036
購買物業、廠房及設備		(479,025)	(373,744)
購買土地使用權	16	(1,603)	(20,806)
購買可供出售投資	19	–	(21,778)
收自可供出售投資股息	6	720	–
收購一間附屬公司	35	(39,064)	–
已質押定期存款減少		8,780	2,393
用於投資活動之現金流量淨額		(507,384)	(409,899)
融資活動產生的現金流量			
已付普通股股息		(30,317)	(29,7247 0

財務狀況表

二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
資產			
非流動資產			
於附屬公司的投資	20	1,080,000	80

財務報表附註

二零一一年十二月三十一日

1. 公司資料

中國心連心化肥有限公司是於二零零六年七月十七日根據新加坡公司法在新加坡註冊成立的有限公司，其股份於新加坡證券交易所有限公司（「**新交所**」）及香港聯合交易所有限公司雙重第一上市。本公司的註冊辦事處位於333 North Bridge Road, #08-00 KH KEA Building, Singapore 188721。本集團主要營業地點位於中華人民共和國（「**中國**」）河南省新鄉高新技民共和國（「**中國**」）

3. 主要會計政策概要（續）

業務合併

業務合併乃採用收購法作會計處理。收購的可識別資產及於業務合併中所承擔的負債乃於收購日期初步按其公平值計量。對於活躍市場中的交易項目，公平值乃參考所報市場價而釐定。對於非活躍市場項目，公平值乃採用諸如折現現金流量分析等適用估值方法釐定。與收購相關的成本於已產生成本及已接收服務之期間確認為開支。

本集團收購業務時，根據於收購日期的訂約條款、窠由暔豁購值窠

財務報表附註

二零一一年十二月三十一日

財務報表附註

二零一一年十二月三十一日

3. 主要會計政策概要（續）

物業、廠房及設備以及折舊（續）

折舊以直線法計算，以於其估計可使用年期撇銷各物業、廠房及設備項目的成本至其剩餘價值。用作此用途之估計可使用年期及剩餘價值如下：

3. 主要會計政策概要（續）

非金融資產減值

本集團於各申報日期評估是否有跡象顯示資產可能出現減值。倘存在任何該等跡象，或當資產須進行年度減值評估時，本集團會對資產的可收回金額作出估計。

資產的可收回金額為資產或現金產生單位的公平值減銷售成本與其使用價值兩者中之較高者，並就個別資產釐定，惟倘資產並無產生大致獨立於其他資產或一組資產的現金流入則除外。倘資產或現金產生單位的賬面值超過其可收回金額，則視為減值，並會撇減至其可收回金額。

財務報表附註

二零一一年十二月三十一日

3. 主要會計政策概要（續）

商譽

商譽最初按成本計量。緊隨初步確認後，商譽將按成本減任何累計減值虧損計量。

為進行減值測試，本集團於業務合併中收購的商譽，自收購日期起將分配至預期可自合併協同效應中受益的各現

的資產及負債，並以海外業

外幣換算」所載會計政策進行換算。

於二零零五年一月一日之前收購海外業務所產生的商譽及公平值調整被視為本公司的資產及負債，並按收購日期

金融資產

初步確認及計量

金融資產乃於本集團成為金融工具合約條文之訂約方時方予確認。本集團在初步確認時釐定其金融資產的分類。

初步確認金融資產時，乃以公平值加（倘屬並非透過損益以公平值列賬的金融資產）直接應佔交易成本計量。

財務報表附註

二零一一年十二月三十一日

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

3. 主要會計政策概要（續）

金融資產減值

本集團於各申報日期評估是否存在任何客觀證據，顯示一項金融資產或一組金融資產出現減值。

(a) 按攤銷成本列賬的金融資產

就按攤銷成本列賬的金融資產而言，本集團首先對具個別重要性的金融資產進行評估，評估是否有客觀跡象顯示個別存在減值，並對非具個別重要性的金融資產進行評估，評估是否有客觀跡象顯示共同存在減值。若本集團確定經個別評估的金融資產（不論是否具重要性）並無客觀跡象顯示存在減值，則該項資產包括一組具相類似信貸風險特性的金融資產內的資產，並對該資產共同進行減值評估。資產若經個別評估減值，且其減值虧損被或繼續被確認入賬，則有關資產均不會被納入共同減值評估之內。

倘有客觀證據顯示按攤銷成本列賬的金融資產出現減值虧損，則虧損金額乃按該資產的賬面值及以該金融資產原實際利率折現之估計未來現金流量現值的差額計量。如貸款具浮動利率，則計量任何減值虧損的貼現率為現行實際利率。資產的賬面值會透過使用撥備賬目扣除，而減值虧損會於損益賬內確認。

當資產不可收回時，已減值金融資產的賬面值將直接扣除或倘金額於撥備賬目內扣除，於撥備賬目內扣除的金額將與金融資產的賬面值撇銷。

為釐定是否有客觀證據顯示金融資產出現減值虧損，本集團考慮各種因素，例如債務人資不抵債或有重大財政困難以及拖欠或重大延期付款的可能性。

倘減值虧損金額於其後期間下降，而下降客觀上與確認減值後發生之事件相關，則過往確認之減值虧損會被撥回，惟撥回不得導致於撥回日期的資產賬面值超出其攤銷成本。撥回的金額於損益賬內確認。

(b) 按成本列賬的金融資產

倘有客觀證據（例如發行人經營所在的業務環境出現重大不利變動、發行人資不抵債或有重大財政困難的可能性）顯示按成本列賬的金融資產已出現減值虧損，則虧損金額乃按該資產的賬面值與以類似金融資產目前的市場回報率折現的估計未來現金流量現值的差額計量。該等減值虧損不會於其後期間撥回。

3. 主要會計政策概要（續）

金融資產減值（續）

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

3. 主要會計政策概要（續）

金融負債（續）

其待鬻 膈琣寨竣罟

3. 主要會計政策概要（續）

現金及現金等值項目

就綜合現金流量表而言™**贖僧褒**年™等

財務報表附註　二零一一年十二月三十一日

3. 主要會計政策概要（續）

政府補助

政府補助乃按政府釐定的酌情基準從中國地方政府收取。政府補助於可合理確定補助能予以收取以及符合所有附帶條件後，按公平值確認。當補助與開支項目有關，則以有系統方式，將補助在有關期間內呈列並於損益賬內的「其他收入」項目中確認，以抵銷擬作補償的成本。倘補助與資產有關，則公平值於財務狀況報表內確認為遞延資本補助，並於相關資產的估計可使用年期內按相等年度分期在全面收益表內攤銷。

貿易及其他應收款項

根據新加坡財務報告準則第39號，其他應收款項分　⑧

倘回[illegible]將秘[illegible]務，則[illegible]

倘[illegible]資產[illegible]資產[illegible]

3. 主要會計政策概要（續）

收入確認

不論何時作出付款，收入於經濟利益可能流入本集團，並能可靠地計量時方會予以確認。考慮到合約界定之付款條款及撇除稅項或印花，收入按已收或應收代價之公平值計量。下列特定確認標準亦須於收入確認前達成：

(a) 銷售貨品

來自銷售貨品的收入乃於貨品擁有權之重大風險及回報轉至客戶時確認，即一般與售出貨品交付及接收時間一致。

(b) 利息收入

利息收入乃透過採用折現於金融工具預期年期的估計收取的未來現金至金融資產賬面淨值的利率，以實際利率法按累計基準確認。

(c) 股息收入

股息收入乃於本集團收取款項之權利確立時予以確認。

所得稅

所得稅包括即期及遞延稅項。所得稅在損益賬內確認，或倘其與於相同或不同期間直接在權益賬內確認的項目有關，則在權益賬內確認。

即期稅項

即期及過往期間的流動稅項資產及負債按預期將從稅局收回或將支付予稅局的金額計量。用以計算有關金額的稅率及稅法，乃本集團業務所在並賺取應課稅收入的國家，於每個申報期間結束時生效或實際生效者。

即期所得稅於損益賬確認，但若稅項與於損益賬以外確認的項目相關，則於其他全面收益表或直接於權益表確認。管理層就適用稅務法例詮釋所規限的情況定期評估報稅表的狀況，並在適用情況下設定撥備。

遞延稅項

遞延稅項乃以負債法按資產及負債的稅基與其就財務申報而言的賬面值於每個申報期間結束時的所有暫時性差額計提撥備。

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

3. 主要會計政策概要（續）

所得稅（續）

遞延稅項（續）

所有暫時性差額均會確認遞延稅項資產及負債，惟於以下情況則除外：

- 倘遞延稅項乃由並非屬業務合併的交易中初步確認資產或負債所產生，而在交易時對會計溢利及應課稅溢利或虧損均無影響；

- 就涉及附屬公司、聯營公司及合營企業權益的投資的暫時性差額而言，倘本集團可控制撥回暫時性差額的時間，以及暫時性差額可能不會在可見將來撥回；及

- 就可扣減暫時性差額及結轉未用稅項抵免及任何未動用稅項虧損而言，倘應課稅溢利不可能供抵銷動用之可扣減暫時性差額、未用稅項抵免及未用稅項虧損之結轉。

遞延稅項資產之賬面值於每個申報期間結束時予以審閱，並減至不再可能擁有足夠之應課稅溢利以動用全部或部分遞延稅項資產為限。未確認之遞延稅項資產於每個申報日期重新評估，並以可能擁有未來應課稅溢利以收回遞延稅項資產為限確認。

遞延稅項資產及負債以預期資產被變現或清償負債的年度適用之稅率計量，並以於申報期間結束時生效或實際生效之稅率（及稅法）為基準。

增值稅（「增值稅」）

本集團於中國銷售貨品一般須繳納增值稅，中國國內銷售的適用稅率為13%（尿素及複合肥分部）及17%（甲醇分部）。然而，作為政府給予肥料業的補助的一部分，銷售尿素及複合肥的增值稅會獲得全數豁免。

收入、開支及資產於扣除增值稅金額後確認，惟於以下情況則除外：

- 倘因購買資產或服務產生的增值稅不可從稅局收回，則增值稅確認為收購資產的成本的一部分或開支項目的一部分（如適用）；及

- 應收款項及應付款項乃計及增值稅的金額列賬。

增值稅可從稅局收回的淨額或應付稅局的淨額乃作為應收款項或應付款項的一部分計入財務狀況報表。

3. 主要會計政策概要（續）

分部報告

就管理而言，本集團根據其產品組織為經營分部，並向本公司管理層申報分部業績，而本公司管理層會定期檢討分部業績，以分配資源至分部及評估分部表現。該等分部各自的額外披露載於附註5，包括用以識別可申報分部的因素及分部資料的計量基準。

股本及股份發行開支

發行普通股的所得款項在權益賬內確認為股本。發行普通股直接應佔的增量成本乃蒙蠹熙竣髭

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

4. 重大會計估計及判斷

編製本集團財務資料需要管理層作出判斷、估計及假設，該等判斷、估計及假設影響在申報日期的收入、開支、資產及負債的申報金額以及或然負債的披露。然而，該等假設及估計的不明朗因素可導致可能需要對於未來期間受影響的資產或負債的賬面值作出重大調整的後果。

應用會計政策作出大出製褰集團估　資

4. 重大會計估計及判斷（續）

估計不明朗因素的主要來源（續）

可供出售投資的減值

本集團將投資分類為可供出售，並於權益表內確認彼等的公平值變動。當公平值下降時，管理層便假設價值下降，以釐定是否有減值須於損益賬內確認。於二零一一年十二月三十一日，人民幣16,073,000元減值虧損確認為可供出售投資（二零一零年：零）。可供出售投資的賬面值為人民幣5,705,000元（二零一零年：人民幣21,778,000元）。

煤礦開採權減值

根據本節中非金融資產減值的會計政策，當事件及環境改變顯示賬面值可能不可收回時，煤礦開採權的賬面值會進行減值檢討。煤礦開採權的可收回金額或（若適用）其所屬的現金產生單位，乃按其公平值減銷售成本與使用價值中的較高者計算。估計使用價值要求本集團估計來自現金產生單位的預期未來現金流量，並選擇適當的折現率以計算該等現金流量的現值。於二零一一年十二月三十一日，本集團並無確認煤礦開採權的減值虧損。於二零一一年十二月三十一日煤礦開採權的賬面值為人民幣41,763,000元（二零一零年：零）。

煤礦儲備

由於採集該等資料過程中的主觀判斷，本集團的煤礦儲備的工程估計不可避免為非精確值，僅表示約計數量。指定估計煤礦開採權儲備為「經探明」及「可能」之前，應參照有關須達成的工程標準的官方指引。經探明及可能的煤礦儲備估計於固定期間對每個煤礦最近的產量及技術資料予以更新。此外，由於價格及成本水平按年變動，估計經探明及可能的煤礦儲備亦將變動。該變動被視為作為會計目的的估計變動，並以預期基準反映於有關攤銷率中。

儘管該等工程估計有不可避免的非精確性，該等估計仍被用於釐定攤銷費用及減值虧損。煤礦開採權的資本化成本按有關煤礦儲備的估計使用年期予以攤銷。使用年期根據本集團煤礦產量及經探明及可能的煤礦儲備每個年度予以檢視。於二零一一年十二月三十一日煤礦開採權的賬面值為人民幣41,763,000元（二零一零年：零）。

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

5. 經營分部資料

就管理而言，本集團按其產品劃分為業務單位，並擁有以下三個可申報經營分部：

(i) 尿素

尿素是一種中性氮基肥，適用於多種農作物及土地。尿素不會在土壤上殘留任何殘餘物質，並為農作物供氮，及可作為農業肥料、塑膠、樹脂、塗料及藥物行業的原材料。

(ii) 複合肥

複合肥是一種圓形、堅實的顆粒肥料，並有多種優越特質，如濃度高、農作物吸收率高及改善農作物抗病、抗蟲、抗旱及抗逆性。使用複合肥一般有助改善農作物質量及土地生產力，亦適合用作底肥或追肥，並適用於栽種小麥、稻米、玉米、花生、煙草、果樹、蔬菜及棉花。

(iii) 甲醇

甲醇是一種無色、無味、高揮發性及易燃的有毒液體酒精。甲醇為重要的有機化學原材料，主要用以生產甲醛，而甲醛乃生產多種樹脂的必要原材料。甲醇亦是良好的燃料，於部分發電廠用作能源資源。甲醇亦被廣泛用於人造纖維、塑膠、藥物、殺蟲劑、染料及合成蛋白的工業生產。

除三個主要經營分部外，本集團從事生產液態氨及氨溶液。此外，如財務報表附注35所述，於二零一一年十一月，本集團收購一間從事煤礦開採及煤炭銷售的附屬公司。然而，董事認為，本年度收購新附屬公司乃於靠近年末完成，本集團收購之後新附屬公司僅開展有限業務，因此資A結禰磞 然 淔瓤圀務 及新年 述 的 務膠

5. 經營分部資料（續）

分配基準

分部業績包括分部直接應佔的項目以及按合理基準所分配的項目。未分配項目包括其他收入及收益、其他開支、銷售及分銷費用、一般及行政費用、財務成本以及所得稅開支。

本集團的資產及負債不能直接分配至個別分部，因將其分配至分部乃並不實際可行。除新收購附屬公司的資產及負債（對分部申報而言並不重大）外，本集團的資產乃於不同分部之間交替使用，而且沒有合理基準將本集團的負債於不同分部之間分配。因此，按經營分部披露資產、負債及資本開支並無意義。

地區分部

由於本集團只在中國經營業務，因此並無地區分部資料。

有關主要客戶的資料

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，向本集團主要客戶的銷售分別為人民幣203,684,000元（或總銷售的5.5%）及人民幣238,610,000元（或總銷售的8.4%）。

分部溢利的定義

本公司董事認為分部溢利／（虧損）為經營溢利／（虧損）。

5. 經營分部資料（續）

分部溢利的定義（續）

本集團

截至二零一零年十二月三十一日止年度	尿素 人民幣千元	複合肥 人民幣千元	甲醇 人民幣千元	其他 人民幣千元	對銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
銷售收入						
銷售給外部客戶	1,863,208	594,214	385,298	8,683	–	2,851,403
分部間銷售	167,385	–	–	7,074	(174,459)	–
總銷售收入	2,030,593	594,214	385,298	15,757	(174,459)	2,851,403
分部溢利／(虧損)	306,361	67,585	(10,094)	209	–	364,061
利息收入						456
未分配其他收入及收益						16,208
未分配開支						(151,297)
財務成本						(53,447)
除稅前盈利						175,981
所得稅開支						(31,410)
母公司擁有人應佔純利						144,571
其他分部資料：						
出售物業、廠房及設備虧損						6,387
物業、廠房及設備折舊						165,905
預付土地租賃款項攤銷						1,722

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

6. 收入、其他收入及收益

收入亦為本集團的營業額，指出售貨品並扣除相關稅項、退貨及折扣後的淨發票價值。

本集團的收入、其他收入及收益分析如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
收入		
銷售貨品	3,688,233	2,851,403
其他收入及收益		
銀行利息收入	1,596	4551.0 [illegible]

7. 除稅前盈利

本集團的除稅前盈利乃經扣除：

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
銷售存貨成本#		3,181,860	2,487,342
物業、廠房及設備折舊	15	172,100	165,905
預付土地租賃款項攤銷	16	2,166	1,722
煤礦開採權攤銷	18	138	–
經營租約項下的最低租金付款：			
土地		1,410	356
樓宇		480	948
		1,890	1,304
核數師酬金		1,480	1,443
僱員福利開支（包括董事酬金（附註9））：			
薪金及花紅		139,889	93,510
定期供款計劃的已供款部分		21,377	14,176
福利開支		7,262	4,997
		168,528	112,683
可供出售投資減值*		16,073	–
未變現匯兌虧損*		1,095	443
出售物業、廠房及設備虧損*		2,182	6,387

* 計入綜合全面收益表所披露的「其他開支」。

\# 計入工資及薪金有人民幣25,624,000元（二零一零年：人民幣19,223,000元）於僱員福利開支披露，而折舊開支人民幣155,785,000元（二零一零年：人民幣155,722,000元）於折舊披露。

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

8. 財務成本

本集團的財務成本分析如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
須於五年內悉數償還的銀行貸款、銀行透支及其他貸款的利息	79,848	53,187
須於五年後悉數償還的銀行貸款、銀行透支及其他貸款的利息	5,687	–
政府貸款的利息	232	260
	85,767	53,447
減：資本化利息（附註36）	(6,837)	–
	78,930	53,447

9. 董事酬金

董事酬金的詳情如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
袍金	800	800
其他酬金：		
薪金、津貼及實物利益	4,550	2,286
退休金計劃供款	66	54
	4,616	2,340
	5,416	3,140

財務報表附註

二零一一年十二月三十一日

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

10. 五名最高薪酬僱員

本集團本年度的五名最高薪酬僱員包括三名（二零一零年：三名）董事，其酬金的詳情載於上文附註9。有關其餘兩名（二零一零：兩名）非董事最高薪酬僱員的酬金的詳情如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
薪金、津貼及實物利益	1,280	1,188
考績花紅	145	102
退休金計劃供款	45	210
	1,470	1,500

酬金屬下列範圍之內的非董事最高薪酬僱員的數目如下：

	二零一一年	二零一零年
零至人民幣500,000元	–	–
人民幣500,001元至人民幣1,000,000元	2	2
	2	2

本年度內，本集團並無向五名最高薪酬的僱員支付酬金，作為加入或於加入本集團時的獎勵或作為離職的補償。

11. 所得稅

本公司於新加坡註冊成立，本年度須按17%（二零一零年：17%）的所得稅稅率繳納稅項。

於其他地方應課稅溢利的稅項按本集團經營的國家現行的稅率計算。

本公司位於中國內地的附屬公司按25%（二零一零年：25%）的稅率繳納稅項。根據《中國外商投資企業和外國企業所得稅法》，其中一間附屬公司有權於首兩年錄得溢利的年度享有所得稅之全數豁免，並於其後三年獲減免50%之所得稅。該附屬公司已選定截至二零零七年十二月三十一日止財政年度為釐定稅務優惠期的第一個獲利年度。因此，該附屬公司於截至二零零七年及二零零八年十二月三十一日止年度獲豁免所得稅，並於截至二零零九年、二零一零年及二零一一年十二月三十一日止三個年度獲豁免50%稅項（即：12.5%）。

11. 所得稅（續）

截至二零一零年及二零一一年十二月三十一日止財政年度所得稅開支的主要組成：

本集團

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
即期－中國		
年度稅項	32,621	23,043
過往年度撥備不足	358	128
遞延稅項（附註32）	11,358	8,239
本年度稅項開支總額	44,337	31,410

本年度使用適用於本集團及其附屬公司所在國家的法定稅率計算的除稅前盈利的稅項開支與按實際稅率計算的稅項開支對賬如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
除稅前盈利	224,845	175,981
按法定稅率計算的稅項	59,455	44,953
不可扣稅開支	5,978	1,584
就中國附屬公司可供分派溢利按5%計算的預扣稅項的影響	11,388	8,239
稅項抵免	(32,655)	(23,494)
就過往期間的即期稅項作出的調整	358	128
其他	(187)	–
按實際稅率計算本年度的稅項開支	44,337	31,410

12. 母公司擁有人應佔純利

截至二零一一年十二月三十一日止年度，母公司擁有人應佔的綜合溢利包括人民幣35,576,000元（二零一零年：人民幣103,026,000元）的溢利，已於本公司的財務報表處理。

13. 股息

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
建議每股普通股末期股息－人民幣3.70仙 （二零一零年：人民幣3.00仙）	37,000	30,000

本年度建議末期股息須待本公司股東於即將舉行的股東週年大會上批准，始可作實。

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

14. 母公司權益持有人應佔每股盈利

每股基本及攤薄盈利金額乃根據母公司普通股權益持有人應佔年度溢利及本年度已發行普通股（不包括本年度已發行之強制可換股工具）加權平均數1,005,304,000股（二零一零年：1,000,000,000股）計算，並經調整以反映本年度已發行之可換股債券。

基本及攤薄每股盈利乃根據下列數據計算：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
盈利		
計算每股基本及攤薄盈利所採用的母公司權益持有人應佔溢利	180,508	144,571

	二零一一年 股份數目	二零一零年 股份數目
股份		
用於計算每股基本及攤薄盈利的普通股（不包括本年度已發行之強制可換股工具）加權平均數	1,005,304,000	1,000,000,000

15. 物業、廠房及設備

本集團

二零一一年十二月三十一日

	樓宇 人民幣千元	其他固定附著物及建築 人民幣千元	廠房及機器 人民幣千元	辦公室設備及傢俱 人民幣千元	汽車 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	總計 人民幣千元

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

15. 物業、廠房及設備（續）

本集團

二零一零年十二月三十一日

	樓宇 人民幣千元	其他固定附著物及建築 人民幣千元	廠房及機器 人民幣千元	辦公室設備及傢俱 人民幣千元	汽車 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	總計 人民幣千元
成本：							
於二零一零年一月一日	210,316	237,553	1,936,179	55,248	11,054	224,225	2,674,575
添置	–	252	9,677	6,180	4,630	268,121	288,860
轉讓	21,711	23,862	133,420	16,190	–	(195,183)	–
出售	(169)	(955)	(28,006)	(814)	(228)	–	(30,172)
於二零一零年十二月三十一日	231,858	260,					

16. 預付土地租賃款項

本集團

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
於一月一日的賬面值		91,845	72,761
添置		1,603	20,806
年度攤銷	7	(2,166)	(1,722)
於十二月三十一日的賬面值		91,282	91,845
計入預付款項的即期部分	23	(2,117)	(1,985)
非即期部分		89,165	89,860

本集團的租賃土地乃以中期租約持有，並位於中國內地，即本集團的製造及倉儲設施所在的位置。租賃土地的餘下年期為42至47年（二零一零年：43至48年）。

17. 商譽

本集團

	人民幣千元
於二零一零年一月一日、二零一零年十二月三十一日及二零一一年一月一日的成本	–
收購一間附屬公司（附註35）	6,950
於二零一一年十二月三十一日的成本及賬面淨值	6,950
於二零一一年十二月三十一日：	
成本	6,950
累計減值	–
賬面淨值	6,950

商譽減值測試

透過業務合併收購的人民幣6,950,000元的商譽已分配至煤礦開採權現金產生單位，以進行減值測試。

煤礦開採權現金產生單位的可收回金額以使用價值計算為基準釐定，而使用價值乃採用經管理層批准的財務預算為基準，涵蓋27年期間的現金流量預測計算。現金流量計劃採用9%的折現率折現。

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

17. 商譽（續）

使用價值計算採用的主要假設

各主要假設如下所述，據此管理層已根據現金流量預測對商譽進行減值測試：

(i) **預算毛利率**

用於釐定未來毛利率的指定價值的基準為緊接預算年度之前年度的已[illegible]

18. 煤礦開採權

本集團

	人民幣千元
成本：	
於二零一零年一月一日、二零一零年十二月三十一日及二零一一年一月一日	–
收購一間附屬公司（附註35）	41,901
於二零一一年十二月三十一日	41,901
累計攤銷：	
於二零一零年一月一日、二零一零年十二月三十一日及二零一一年一月一日	–
年度攤銷撥備	138
於二零一一年十二月三十一日	138
賬面淨值	
於二零一一年十二月三十一日	41,763

19. 可供出售投資

	本集團及本公司	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
非即期		
上市股本投資，按公平值：		
新加坡	–	21,778
即期		
上市股本投資，按公平值：		
新加坡	5,705	–

上述股本證券的投資乃被指定可供出售投資，並無固定到期日或票息率。

本年度就於其他全面收益中確認的可供出售投資的虧損總值為人民幣16,073,000元。本年度上市股本投資的市場價值大幅下降。董事認為，該等下降表明上市股本投資已減值，減值虧損人民幣16,073,000元（二零一零年：零）（包括來自其他全面收益的重新分類人民幣16,073,000元（二零一零年：零））已於本年度損益賬內確認。

可供出售投資乃於報告期末由非流動資產轉至流動資產，因為本公司董事計劃於來年出售投資。上市股本投資於該等財務報表獲批准的日期的市場價格約為人民幣7,645,000元。

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

20. 於附屬公司的投資

	本公司	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
非上市股份，按成本	1,080,000	800,000

應收附屬公司款項為無抵押及免息，並無固定年期償還。

附屬公司詳情載列如下：

名稱	註冊及經營地點	註冊資本面值	本公司應佔股權百分比 直接	 間接	主要業務
河南心連心化肥有限公司*#	中國／中國內地	人民幣1,080,000,000元 (二零一零年： 人民幣800,000,000元)	100% (二零一零年：100%)		生產及銷售尿素、複合肥、甲醇、液態氨及氨溶液
河南手拉手化肥有限公司 (Henan Shoulashou Fertiliser Co., Ltd.)#	中國／中國內地	人民幣1,000,000元	–	100% (二零一零年：零)	暫停業務
新疆心連心能源化工有限公司#	中國／中國內地	人民幣130,000,000元	–	100% (二零一零年：零)	投資控股
瑪納斯天利煤業有限責任公司(「天利」)#	中國／中國內地	人民幣45,000,000元	–	100% (二零一零年：零)	煤礦開採及煤炭銷售

* 該附屬公司是根據中國法律註冊成立的外商全資控股公司。

該附屬公司截至二零一一年十二月三十一日止年度的法定經審核財務報表並非由Ernst & Young Singapore或安永暇恢 灣鸞暔楀弟嗂⑦蒿釧〈〈箸鈁

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

22. 貿易應收款項及應收票據（續）

本集團貿易應收款項於申報期間結束時的賬齡分析（根據發票日期及已扣除撥備）如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
1個月以內	20,256	13,131
1至3個月	1,842	276
3至6個月	6,625	160
6至12個月	2	–
	28,725	13,567

貿易應收款項減值撥備的變動如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
於年初	–	322
撇銷為不可收回的金額	–	(322)
於年終	–	–

個別減值的貿易應收款項乃與有財務困難或拖欠還款的客戶有關，並不預期可以收回。

未被視為已減值的本集團貿易應收款項的的賬齡分析如下：

23. 預付款項、按金及其他應收款項

	附註	本集團 二零一一年 人民幣千元	 二零一零年 人民幣千元
非即期			
預付款項			
購買廠房及設備預付款項		216,822	4,098
即期			
預付款項			
預付供應商的按金		113,591	71,535
預付土地租賃款項的即期部分	16	2,117	1,985
其他預付款項		825	437
		116,533	73,957
按金及其他應收款項			
應收增值稅		2,588	1,877
其他		10,751	5,584
		13,339	7,461
預付款項、按金及其他應收款項總額		129,872	81,418

	本公司 二零一一年 人民幣千元	 二零一零年 人民幣千元
預付款項及其他應收款項		
預付款項	317	437
其他應收款項	–	109
	317	546

以上資產概無逾期或減值。計入以上結餘的金融資產與近期未有拖欠記錄的應收款項有關。

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

24. 現金及現金等值項目以及已質押存款

	本集團		本公司	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	**二零一一年 人民幣千元**	二零一零年 人民幣千元
定期存款	53,632	18,780	43,632	–
減：就應付票據已質押的定期存款（附註27）	(10,000)	(18,780)	–	–
	43,632	–	43,632	–
銀行現金及現金	470,466	162,773	1,383	836
現金及現金等值項目	514,098	162,773	45,015	836

於二零一一年十二月三十一日，以人民幣計值的本集團現金及銀行結餘達到人民幣497,273,000元（二零一零年：人民幣180,717,000元）。人民幣並不可自由兌換為其他貨幣，然而，根據中國內地的外匯管制條例及結匯、售匯及付匯管理規定，本集團獲准透過獲授權進行外匯業務的銀行將人民幣兌換為其他貨幣。

銀行現金按日常銀行存款利率的浮動利率賺取利息。短期定期存款介乎一日至三個月的可變期間之間，視乎本集團即時的現金需求而定，並按各自的短期定期存款利率賺取利息。銀行結餘及已質押存款乃存放於信譽可靠兼無近期拖欠記錄的銀行。

25. 應付關連公司款項

應付關連公司款項為無抵押、免息及按要求償還，惟按年利率5.13%（二零一零年：5.4%）計息的應付河南心連心化工集團有限公司（「**河南化工**」）款項除外。

關連公司包括河南化工及其附屬公司。本公司及河南化工有共同股東，而本公司執行董事及行政人員於河南化工擁有若干股權。

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

29. 遞延補貼

	本集團	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
成本：		
於年初	6,000	10,540
年內退回	–	(4,540)
於年終	6,000	6,000
累計攤銷：		
於年初	2,040	1,545
年內攤銷：涓猢蚰綵施朦决送走剁 7 瞥牳艗屯樅滿	瞥牳艗旨唁 $ 謰瑚篧魄蔗榣頻罔害楈歉沍獡歊祋璿	

30. 計息銀行及其他借貸（續）

	本集團	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
分析為：		
應償還銀行貸款：		
於一年內或按要求	541,000	200,000
於第二年	628,000	625,000
於第三至第五年（包括首尾兩年）	200,000	388,000
五年以上	230,000	–
	1,599,000	1,213,000
應償還其他借貸：		
於第二年	9,091	–
於第三至第五年（包括首尾兩年）	–	10,411
	9,091	10,411
	1,608,091	1,223,411

附註：

(a) 本集團若干銀行貸款乃由獨立第三方擔保。

(b) 政府貸款按市場最優惠貸款利率加0.3%的殉椁舍

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

32. 遞延稅項負債

本集團

	收購一間附屬公司產生的公平值調整 人民幣千元	預扣稅項 人民幣千元	總計 人民幣千元
於二零一零年十月一日	–	26,832	26,832
年內在損益賬扣除的遞延稅項（附註11）	–	8,239	8,239

33. 股本

股份

	普通股數目		金額	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
已發行及繳足	1,000,000,000	1,000,000,000	836,671*	836,671*

* 相等於165,677,000新加坡元。

普通股持有人有權享有本集團宣派的股息。所有普通股每股附帶一票。普通股概無面值。

34. 儲備

本集團及本公司於截至二零一零年及二零一一年十二月三十一日止年度的儲備金額及有關變動已於權益變動表內呈列。

根據適用於中國附屬公司的外商獨資企業法，該附屬公司須撥款至法定儲備金（「**法定儲備金**」）。根據適用的中國會計準則及法規所釐定的除稅後溢利的至少10%必須分配至法定儲備金，直至法定儲備金的累計總額已達到該附屬公司註冊資本的50%。經相關中國機構批准後，法定儲備金可用作抵銷任何累計虧損或增加該附屬公司的註冊資本。

35. 業務合併

於二零一一年十一月二十二日，本集團自一獨立第三方收購天利的100%權益。天利從事煤礦開採及煤炭銷售。收購乃作為本集團的戰略一部份以取得管理煤礦所需的上游經驗。收購代價為收購日期以現金形式支付的人民幣40,000,000元。天利於收購日期的可識別資產及負債的公平值乃由獨立專業合資格估值師新疆宏昌礦業權評估諮詢有限責任公司及河南豫財資產評估有限公司釐定。

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

35. 業務合併（續）

天利於收購日期的可識別資產及負債的公平值如下：

	附註	收購時確認的公平值 人民幣千元
物業、廠房及設備	15	41,193
煤礦開採權	18	41,901
現金及銀行結存		936
應收貿易款項及應收票據		6,121
預付款項		2,662
其他應收款項		2,955
存貨		1,437
應計費用及其他應付款項		(54,365)
遞延稅項負債	32	(9,790)
以公平值列賬的可識別淨資產總額		33,050

36. 綜合現金流量表附註

主要非現金交易 — 利息資本化

於本年度內，本集團於物業、廠房及設備之資本化利息開支為人民幣6,837,000元（二零一零年：零）（附註8）。

37. 或然負債

於申報期鈕号

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

40. 關連方交易

(a) 除了在此等財務報表其他部分載述的交易外，本集團於年內與關連方進行下列交易：

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
向以下公司銷售水電及蒸汽：*	(i)		
— 河南神州重型封頭有限公司#		1,004	1,005
— 新鄉市心連心氣體有限公司#		9,032	4,092
— 新鄉市心連心吊裝有限公司#		12	6
— 新鄉市心連心化工設備有限公司#		298	242
— 新鄉市玉源化工有限公司#		676	612
— 新鄉市心連心賓館有限責任公司#		159	121
向以下公司提供調試服務的服務費用收入：	(ii)		
— 河南神州重型封頭有限公司#		24	44
— 新鄉市心連心氣體有限公司#		12	9
— 新鄉市心連心吊裝有限公司#		–	1
— 新鄉市心連心化工設備有限公司#		5	11
— 新鄉市玉源化工有限公司#		18	46
— 新鄉市心連心賓館有限責任公司#		1	1
向以下公司購買原材料及消耗品：	(iii)		
— 新鄉市心連心氣體有限公司#		265	287
向以下公司購買物業、廠房及設備項目：	(iv)		
— 新鄉市心連心化工設備有限公司#		2,447	4,436
提供吊裝服務支付予以下公司的服務費用開支：	(v)		
— 新鄉市心連心吊裝有限公司#		2,507	1,810
經營租約開支予：	(vi)		
— 河南化工		480	480

* 該款項指副產品銷售總額及該等銷售所得溢利人民幣1,601,000元（二零一零年：人民幣871,000元），並計入副產品銷售純利（附註6）。

40. 關連方交易（續）

(a) 除了在此等財務報表其他部分載述的交易外，本集團於年內與關連方進行下列交易：（續）

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
管理費用收入來自：	(vii)		
一 新鄉市心連心化工設備有限公司#		–	1
一 新鄉市玉源化工有限公司#		–	1
服務費用開支予：	(viii)		
一 河南神州重型封頭有限公司#		1	–
一 新鄉市心連心賓館有限責任公司#		3,232	2,023
一 新鄉市八裡溝度假村有限公司#		591	–
利息開支予：	(ix)		
一 河南化工		439	929

該等公司為河南化工的附屬公司，河南化工的股東與本集團的股東相同。本集團的執行董事及行政人員於河南化工擁有若干股權。

40. 關連方交易（續）

(b) 本集團董事及主要管理人員的薪酬：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
董事袍金	800	800
薪金及花紅	6,544	4,187
供款至界定供款計劃	151	128
	7,495	5,115
包括付予下列人士的金額：		
一 本公司董事	5,416	3,140
一 其他主要管理人員	2,079	1,975
	7,495	5,115

董事酬金km甦**低屬籟鰓翻唐姚**鬆荇挈菠旨禐驥鱕荇躨找箇使詆睹

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

41. 按分類列示的金融工具（續）

於申報期間結束時，各類金融工具的賬面值如下：（續）

本集團

金融資產

		可供出售金融資產	
		二零一一年	二零一零年
	附註	人民幣千元	人民幣千元
可供出售投資	19	5,705	21,778

金融負債

		按攤銷成本列賬的金融負債	
		二零一一年	二零一零年
	附註	人民幣千元	人民幣千元
應付關連公司款項	25	163	723
貿易應付款項	26	120,843	40,152
應付票據	27	–	37,500
應計費用及其他應付款項	28	336,373	189,544
計息銀行及其他借貸	30	1,608,091	1,223,411
		2,065,470	1,491,330

本公司

金融資產

		貸款及應收款項	
		二零一一年	二零一零年
	附註	人民幣千元	人民幣千元
應收附屬公司款項		84,061	53,851
其他應收款項›			

41. 按分類列示的金融工具（續）

於申報期間結束時，各類金融工具的賬面值如下：（續）

本公司

金融資產

		可供出售金融資產	
		二零一一年	二零一零年
	附註	人民幣千元	人民幣千元
可供出售投資	19	5,705	21,778

金融負債

	按攤銷成本計量之金融負債	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
應計費用	18,454	–

42. 公平值及公平值架構

本集團及本公司的金融工具的賬面值及公平值如下：

本集團

	賬面值		公平值	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
金融資產				
貿易應收款項	28,725	13,567	28,725	13,567
應收票據	2,050	18,720	2,050	18,720
按金及其他應收款項	13,339	7,461	13,339	7,461
已質押存款	10,000	18,780	10,000	18,780
現金及現金等值項目	514,098	162,773	514,098	162,773
可供出售投資	5,705	21,778	5,705	21,778
	573,917	243,079	573,917	243,079

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

42. 公平值及公平值架構（續）

本集團及本公司的金融工具的賬面值及公平值如下：

本集團

	賬面值		公平值	
	二零一一年	二零一零年	**二零一一年**	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元
金融負債				
應付關連公司款項	163	723	163	723
貿易應付款項	120,843	40,152	120,843	40,152
應付票據	–	37,500	–	37,500
應計費用及其他應付款項	336,373	189,544	336,373	189,544
計息銀行及其他貸款	1,608,091	1,223,411	1,608,091	1,223,411
	2,065,470	1,491,330	2,065,470	1,491,330

42. 公平值及公平值架構（續）

計息銀行及其他借貸的公平值乃透過現時工具按類似條款所得的利率、信貸風險及餘下到期日折現預期未來現金流量而計算。

上市股本投資的公平值乃透過直接參考其於申報期間結束時在活躍市場上的所報買價釐定。

公平值架構

本集團採用下列架構以釐定及披露金融工具的公平值：

第一層： 根據同類資產或負債在活躍市場上的報價（未經調整）計量的公平值。

第二層： 依據對已記錄公平值（可直接或間接觀察）有重大影響的所有輸入的估值技巧計量的公平值。

第三層： 依據對已記錄公平值有重大影響的所有輸入入並非基於可觀察市場數據（不可觀察輸入）的估值技巧計量的公平值。

按公平值計量的資產：

本集團及本公司
於二零一一年十二月三十一日

	第一層 人民幣千元
可供出售投資	5,705

於二零一零年十二月三十一日

	第一層 人民幣千元
可供出售投資	21,778

於年內，第一層與第二層之間概無公平值計量轉入，亦無有關第三層公平值計量的轉入或轉出（二零一零年：無）

按公平值計量的負債：

於二零一一年及二零一零年十二月三十一日，本集團及本公司並無按公平值計量的金融負債。

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

43. 財務風險管理目標及政策

本集團面對其經營及使用金融工具所產生的財務風險。主要財務風險包括信貸風險、流動資金風險、利率風險及外幣風險。董事會檢討及協定政策及程序以管理該等風險，而該等政策及程序乃由財務總監及財務經理執行。

下節提供有關本集團所面對的上述財務風險以及管理該等風險的目標、政策及程序的詳情。

(a) 信貸風險

信貸風險為倘對手方不履行其責任時尚未清償的金融工具可能產生的虧損風險。本集團面對的信貸風險主要來自貿易及其他應收款項。就現金及現金等值項目、應收票據以及按金及其他應收款項等其他金融資產而言，本集團透過僅與信貸評級高的對手方買賣減低信貸風險。

本集團的目標為於尋求持續收入增長的同時，減低信貸風險增加所產生的虧損。本集團僅與認受性高兼信譽良好的第三方交易。根據本集團的政策，大部分擬交易的客戶必須於交付時支付現金或於收取任何貨品前進行預付。少數擬按信貸期進行交易的客戶則必須通過信貸核[illegible]

43. 財務風險管理目標及政策（續）

(b) 流動資金風險

流動資金風險為本集團因資金短缺而難以履行財務責任的風險。本集團面對的流動資金風險主要來自金融資產及負債到期時間的錯配。本集團的目標為透過使用備用信貸融通維持資金持續性與靈活性之間的平衡。

本集團監察並維持管理層認為充裕的現金及現金等值項目水平，以撥支本集團的營運及減低現金流量波動的影響。

下表概述根據合約性非折現還款責任，本集團及本公司金融資產及金融負債於申報期間結束時的到期概況。

	1年或以下 人民幣千元	1至3年 人民幣千元	3至5年 人民幣千元	5年以上 人民幣千元	總計 人民幣千元
本集團					
二零一一年十二月三十一日					
應付關連公司款項	163	–	–	–	163
貿易應付款項	120,540	303	–	–	120,843
應計費用及其他應付款項	336,373	–	–	–	336,373
計息銀行及其他貸款	563,206	873,753	67,190	334,926	1,839,075
二零一零年十二月三十一日					
應付關連公司款項	723	–	–	–	723
貿易應付款項	40,152	–	–	–	40,152
應付票據	37,500	–	–	–	37,500
應計費用及其他應付款項	189,544	–	–	–	189,544
計息銀行及其他貸款	201,732	1,110,191	21,174	–	1,333,097
本公司					
二零一一年十二月三十一日					
應計費用	18,454	–	–	–	18,454

於二零一零年十二月三十一日，本公司並無金融負債。

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

43. 財務風險管理目標及政策（續）

(c) 利率風險

利率風險為本集團金融工具的公平值或未來現金流量因市場利率變動而出現波動的風險。本集團所面對的利率風險主要來自其貸款及借款。

利率風險敏感度分析

定息工具的公平值敏感度分析

本集團不會就定息金融資產及負債透過損益以公平值入賬。因此，利率於申報日期的變動並不影響損益。

浮息工具的現金流量敏感度分析

就浮息金融資產及負債而言，本集團已釐定現金及短期存款按名義金額得出的賬面值與其公平值合理地相若，因其大部分在本質上屬於短期或經常重新訂價。就計息貸款及借貸而言，利率於申報日期的變動將按下文所示的金額增加／(減少) 損益。此分析乃假設所有其他可變因素，尤其是外幣匯率保持不變。

	基點增加	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
利息開支			
人民幣	10	(1,206)	(1,000)
利息收入			
人民幣	10	4	

43. 財務風險管理目標及政策（續）

(d) 外幣風險

本集團持有以外幣計值的現金及現金等值項目作營運資金用途。於申報期間結束時，該等外幣結餘（主要為新加坡元、美元及港元（「**港元**」））如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
新加坡元	962	194
美元	25,539	303
港元	324	339
	26,825	836

下表顯示在所有其他可變因素保持不變下，本集團溢利（已扣除稅項）及權益對新加坡元、美元及港元（兌人民幣）的匯率的任何合理可能變動的敏感度。

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
新加坡元 — 轉強5%（二零一零年：5%）	48	10
— 轉弱5%（二零一零年：5%）	(48)	(10)
美元 — 轉強2%（二零一零年：2%）	511	6
— 轉弱2%（二零一零年：2%）	(511)	(6)
港元 — 轉強1%（二零一零年：1%）	3	3
— 轉弱1%（二零一零年：1%）	(3)	(3)

財務報表附註 二零一一年十二月三十一日

44. 資本管理

本集團資本管理的主要目標為確保其維持強勁的信貸評級及穩健的資本比率，以支持其業務及盡量擴大股東價值。

本集團根據經濟狀況變動管理資本結構以及就此作出調整。本集團可以透過調整向股東派發的股息、向股東發還資本或發行

45. 新加坡財務報告準則及國際財務報告準則（「國際財務報告準則」）的對賬

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，根據新加坡財務報告準則及國際財務報告準則編製的本集團綜合全面收益表並無重大差異。

根據新加坡財務報告準則及國際財務報告準則編製的本集團於二零一一年及二零一零年十二月三十一日之綜合財務狀況報表及綜合權益變動表之間的差異如下：

	附註	已發行股本 人民幣千元	可換股債券 人民幣千元	法定儲備金 人民幣千元	保留溢利 人民幣千元	總權益 人民幣千元
於二零一一年十二月三十一日						
根據新加坡財務報告準則的總權益		836,671	321,996	133,655	769,355	2,061,677
股份發行髖行						

五年財務資料摘要

以下載列本集團於過去五個財政年度的綜合業績及資產與負債概要，乃摘錄自已刊發之經審核財務報表並重列／重新分類（倘合適）。

	截至十二月三十一日止年度				
	二零一一年	二零一零年	二零零九年	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
業績					
銷售收入	3,688,233	2,851,403	2,329,607	2,084,943	1,541,422

民幣 0 T305(3)

[ ]

持股情況統計

截至二零一二年三月一日主要股東持股情況

名稱	直接權益		視為擁有權益	
	股份數	佔比%	股份數	佔比%
Pioneer Top Holdings Limited（「Pioneer Top」）	343,376,000*	34.34	–	–
Go Power Investments Limited（「Go Power」）	297,734,000**	29.77	–	–
劉興旭先生	600,000	0.06	343,376,000*	34.34
閆蘊華女士	300,000	0.03	297,734,000**	29.77

* Pioneer Top是英屬維京群島註冊成立的公司。董事會主席兼首席執行官劉興旭先生持有其中42%的權益，其餘58%根據一份日期為二零零六年七月二十六日的信託協議以信託的方式由劉先生代持。根據信託協議，受益人分別是李步文先生持有16%，李玉順先生、茹正濤先生、王乃仁先生、張慶金先生、朱性業先生和尚德偉先生各持有7%。根據信託協議，劉興旭先生可全權酌情行使Pioneer Top於本公司持有的投票權。Pioneer Top持有的板[illegible]

投資者資料

公佈全年業績

二零一二年二月二十七日

週年股東大會

二零一二年四月二十七日

末期股息權利之記錄日期

二零一二年五月十日

暫

(於新加坡註冊成立之有限公司)

股份編號 – 新加坡交易所: B9R.SI
股份編號 – 香港交易所: 01866



設計及製作 : 凸版快捷財經印刷有限公司
網址 : www.toppanvite.com

* *僅供識別*